

# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XVI. ÉVFOLYAM 26. SZÁM | 2007. DECEMBER 28.

## Ünnepi hangulatot vittek az időseknek



Az adventi időszakban a sokéves hagyományoknak megfelelően idősek otthonában őket köszöntött a II. kerületi önkormányzat Láng Zsolt polgármester vezetésével. December 12-én a Törökvész Úti Általános Iskola tanára, Magyar Lászlóné tanítványai betlehemes játékot előadva járták a kerületi nyugdíjas- és szeretetottho-

nokat. Az intézmények lakóinak a Jézus születését felidéző történeten kívül ajándécsomagokkal kedveskedtek a vendégek, hogy az ünnepek alatt is érezzék a II. kerületi fiatalok szeretetét és gondoskodását. Az idősotthonok lakói finom falatokkal és apró figyelmességgel hálálták meg a szép műsort.



ÖRÖMÖKBEN ÉS  
SIKEREKBEN GAZDAG  
ÚJ ÉVET KÍVÁNOK  
A II. KERÜLET  
MINDEN POLGÁRÁNAK.

DR. LÁNG ZSOLT  
POLGÁRMESTER

## A hivatal a két ünnep között

**December 27–29.** közötti munkanapokon zárva tart a Polgármesteri Hivatal. A halaszthatatlan ügyek intézése miatt a két ünnep között ezeken a napokon 8–13 óráig ügyeleti rend szerint működik:

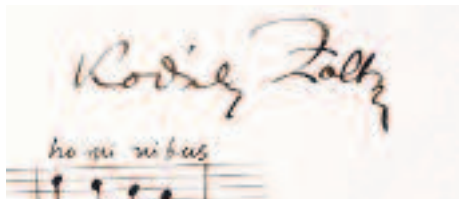
- Az okmányiroda: az Okmányügyi Csoport csak II. kerületi lakosokat fogad személyazonosító és lakcímigazolvány, gépjármű-vezetői engedély, forgalmi engedély elvesztése vagy lopása miatti pótlása; ideiglenes (6 hónapra) forgalomból való kivonás és súlyadó-kötelezettség szüneteltetése; elkészült okmányok kiadása; ügyiratátvétel ügyében. Az anyakönyvi csoport csak az elhunytak anyakönyvezése miatt fogad ügyfeleket. A pesthidegkúti okmányiroda zárva tart.

- A Szociális és Gyermekvédelmi Iroda december 27–29-ig 8–13-ig tart ügyeletet.

- A Pénzügyi Iroda Adócsoportja december 28–29-én 8–13 óráig, a Pénzügyi Csoportja pedig december 28-án 8–13 óráig tart ügyeletet.



**ÉVZÁRÓ KERÜLETI ÜNNEP.** Közös karácsonyra hívta a kerületben élő művészeket, tudósokat, olimpiikonokat és a közélet képviselőit a Móricz Zsigmond Gimnáziumba december 19-én Láng Zsolt polgármester, aki a hagyományos év végi összejövetelen városrészünket összetartó szellemi és kulturális örökségről beszélt. **3. OLDAL**



**KODÁLYRA EMLÉKEZTEK.** A II. kerületi önkormányzat emléktáblát helyezett el december 13-án annak az Áldás utcai háznak a falán, ahol Kodály Zoltán 1910 és 1924 között élt, s ahol több jelentős műve, köztük a Psalmus Hungaricus született. A megemlékezésen részt vett a művész özvegye, Kodály Zoltánné Péczely Sarolta is. **4. OLDAL**



**„MINDENBEN A ZENÉT KERESTEM”** Öt-éves kora óta zongorázik, nyolc volt, amikor először lépett közönség elé a pesti Vigadó színpadán, és tizenhét, amikor elkészítette első lemezfelvételét. A látás képességétől születésétől fogva megfosztott Érdi Tamás zongoraművészt szívébe zárta a világ zenekedvelő közönsége. **7. OLDAL**

## HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

|                                                                   |                                                                                                       |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1024 Mechwart liget 1.<br>Postacím:<br>1277 Budapest 23., Pf. 21. | 346-5400, központi fax: 346-5592<br>Internet: www.masodikkerulet.hu<br>e-mail: info@masodikkerulet.hu | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Okmányügyintézői Csoport<br>(A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)   | Tel.: 346-5602<br><br>* <b>kedden és csütörtökön csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak</b>                                               | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00*<br>szerda: 8.00–16.30<br>csütörtök: 8.00–16.00*<br>péntek: 8.00–13.30<br>ebéldíj: 12.15–13.00                                                                      |
| Lakosságszolgálati Csoport<br>(A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt egy órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik) | Tel.: 346-5601<br>24 órás üzenetrögzítő: 346-5630                                                                                                | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00<br>szerda: 8.00–18.00,<br>(16.30-tól csak ügyiratátvitel)<br>csütörtök: 8.00–16.00<br>péntek: 8.00–15.00<br>(13.30-tól csak ügyiratátvitel)<br>ebéldíj: 12.15–13.00 |
| Lakosságszolgálati Csoport<br>Pesthidegkút<br>1028 Máriaremetei út 37.                                                                               | Tel.: 376-5966,<br>időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678<br><br>* <b>hétfőn és pénteken délelőtt csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak</b> | hétfő: 8.00–18.00<br>kedd: 8.00–16.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>csütörtök: 8.00–16.00<br>péntek: 8.00–13.30<br>ebéldíj: 12.15–13.00                                                                        |
| Adócsoporthoz,<br>Anyakönyvi Csoport                                                                                                                 | Tel.: 346-5400                                                                                                                                   | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30                                                                                                                                            |

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

|                                                          |                                            |                                                                |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| I–II–III. Kerületi Szabály-<br>sértési Hatósági Társulás | 1027 Frankel Leó út 7–9.<br>Tel.: 214-2075 | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Környezetvédelmi és<br>Mezőgazdasági Iroda               | 1024 Lövőház utca 22.<br>Tel.: 315-1366    | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Egészségügyi, Szociális<br>és Gyermekvédelmi Iroda       | 1024 Káplár utca 2/c-d<br>Tel.: 316-0062   | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Gyámhivatal                                              | 1027 Frankel Leó út 7–9.<br>Tel.: 212-2784 | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Városrendészet                                           | 1024 Lövőház utca 26.<br>Tel.: 316-2688    | hétfő: 13.30–18.00<br>szerda: 8.00–16.30<br>péntek: 8.00–11.30 |
| Művelődési Iroda                                         | 1027 Bem József tér 1.<br>Tel.: 214-2269   |                                                                |

## ÜGYELETEK

|                       |                                                                                                |                                                                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Gyermekorvosi ügyelet | 1023 Bolyai utca 5–7.,<br>Budai Gyermekkórház és Rendelő-<br>intézet, A épület, tel.: 212-5979 | hétfő–péntek: 20.00–8.00,<br>szombat–vasárnap: 24 órás<br>ügyelet                |
| Felnőttorvosi ügyelet | 1027 Ganz utca 13.<br>Tel.: 202-1370                                                           | hétfő–péntek: 12.00–16.00,<br>20.00–8.00; szombat–vasár-<br>nap: 24 órás ügyelet |

## BUDAI POLGÁR A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budapest II. kerületi Önkormányzat

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)

Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)

Munkatársak: Péter Szuzsanna, Székely Imre

Fotók: Eisenmann József

Szerkesztőség: 1024 Keleti Károly u. 15/a, (tel./fax: 316-3410),  
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Törzslés: Tramontána (356-6009)

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, f. vez.: Bertalan László ig.

Terjesztés: Göncruszka Kft.

Apróhirdetés, lakossági: 10 szócik 1680 Ft, 11–20 szócik szavanként +168 Ft;

Apróhirdetés, közületi: 4400 Ft + 20% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: készpénzfizetéssel; Lakosságszolgálati Csoport,  
1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5624, -25, -27;Keretes hirdetés: fekete-fehér: 1/1 old. = 205 000 Ft, 1/2 = 110 000 Ft,  
1/4 = 70 000 Ft, 1/8 = 45 000 Ft, 1/16 = 16 500 Ft;  
színes: 1/1 old. = 255 000 Ft, 1/2 = 135 000 Ft,  
1/4 = 85 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 20 000 Ft;  
áraitunk további 20%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől  
15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink  
első hirdetésének árából 15% kedvezmény.

Kereteshirdetés-felvétel: áttutalással; tel./fax: 316-3410, tel.: 212-5641.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2008. január 11., lapzártá: 2008. január 3.

Hirdetésfelvétel: 2008. január 3-án 11 óráig

Kis morzsa, amitől  
könnyebbé válik az élet

December 13-án igazgatói értekezlet keretében köszönte meg Láng Zsolt polgármester a II. kerületi oktatási, közművelődési és egészségügyi intézmények vezetőinek az egész éves munkát. Az év-záró értekezleten a polgármester átadta az önkormányzat Gyermek-  
kekért-díját, amelyet az idén Kulcsár Péternének, a Klebelsberg Ku-  
no Általános Iskola és Gimnázium gyermekvédelmi felelősének  
ítélt a képviselő-testület.



Kulcsár Péterné 1973 óta dolgozik a hidegkúti intézményben, és rögtön olyan első osztályt kapott, amelyben iskolára még nem teljesen érett, tartósan beteg vagy nagyobb figyelmet és segítséget igénylő gyermekek jártak. Volt közöttük epilepsziás, látás- és hallássérült kisgyermek is. Mint mondja, ekkor találkozott először azokkal a problémákkal, amelyek megoldásában azóta is számos család és tanuló esetében igyekszik közreműködni.

1982-től évekig vezette az iskola területén működő nyári napközis tábor, majd vitte a gyerekeket országjáró vándortáborba, erdei iskolába.

— A gyermekvédelmi munka minden igazi pedagógus vérében kell, hogy legyen. Hiszen mi legalább annyit vagyunk együtt a gyerekekkel, mint a szülők, és tudnunk kell az okokat, hogy segíthessünk: reggel miért jön zaklatottan iskolába, vagy miért csúnya a házi feladata. A gyermekvédelmi felelős munkája egyrészt adminisztratív feladatokról áll, másrészt kiterjed a családi és iskolai élet szinte minden területére. A segélyezések, ingyenes tankönyvellátás megszervezésén túl, fontos, hogy figyeljük a gyerek tanulmányi munkáját. Ha megtorpan, lemarad, fel kell tárnunk az okát, és megtalálni a módot, ahogyan segíthetünk neki. Néha elég pár óra korrepetálás vagy csak egy jóízű beszélgetés.

**Pesthidegkutat a jómódú II. kerület jómódú részeként tartja számon a közvélemény. Vannak itt is anyagi nehézségekkel küzdő családok?**

Sok család települt fel vidékről vagy Erdélyből a jobb megélhetés reményében. Sokszor nehéz körülmények között élnek, és a beilleszkedésben is segítségre szorulnak. Ők szívesen fogadják a feléjük nyújtott kezét, de vannak olyan szegény családok, amelyek szegénylik helyzetüket. Nagy türelemmel és empátiával kell fordulni feléjük. Ugyanígy sokszor támogatásra szorulnak a nagyon is jó anyagi körülmények között élő családok gyermekei, akik jellemzően úgy gondolják, hogy nekik mindent szabad. Itt is fontos valami-féle józan fekező vagy inkább irányító erő. Ezt a szerepet iskolánk ügyesen oldja meg. Gyermekvédelmi felelősként minden osztályfőnökkel és szaktanárral állandó kapcsolatban vagyok. Külön figyelmet fordítunk azokra a tanulóakra, akiknek az előző tanév nem úgy sikerült, ahogy kellett volna, legyen ennek akár szociális, akár tanulmányi gond az oka.

**Nem lehet könnyű a családok bizalmába férkőzni.**

Csupán egy kis józanságra van szükség, megértésre, és sok türelemre. Nem szabad elkeseredni, hiszen nem tudjuk megoldani a családok helyett a problémákat. Sokszor csak egy kis morzsa, amit nyújtani tudunk, de talán ezzel is könnyebbé válik az élet.

PZS

# Évzáró kerületi ünnep

Közös karácsonyra hívta a kerületben élő Kossuth- és Széchenyi-díjas művészeket, illetve tudósokat, olimpiikonokat és a közélet képviselőit a Móricz gimnáziumba december 19-én Láng Zsolt polgármester, aki a hagyományos év végi összejövetelen városrészünket összetartó szellemi és kulturális örökségről beszélt.

— Büszkeséggel tölt el, hogy több mint egy éve a választópolgárok bizalmából a fővárosnak szellemi értelemben az egyik leggazdagabb kerületét irányíthatom. Mindent elkövetek, hogy ezt a bizalmat meg szolgáljam, és bízom benne, hogy egyre többen látják munkánk eredményét az utcákon, köztereken egyaránt — mondta Láng Zsolt.

A rövid köszöntő után Mécs Károly Reményik Sándor egyik szép karácsonyi versét, a József, az ács, az Istennel beszél című költeményét mondta el.

A meghívottak között ott volt Berek Kati színművész is, aki elmondta, hogy ötven éve lakik a II. kerületben.

— Nagyon szeretem a lakásomat, a környéket, ahol élek. Semmi kincsért nem költöznék innen máshová. Örömmel jöttem, sok régi kollégával találkoztam ma este.

Schmittné Makrai Katalin férjét is képviselve jött a kerületi karácsonyra, aki aznap este a Sportszallagok gáláján vett részt sok kerületi olimpiikkal együtt.

— Hidegkúton élünk, és nagyon szeretem, hogy a közelünkben él két lányunk is családjával és az unokákkal, Alexandra lányunk azonban messze, Amerikában lakik.

Horváth Sándor színművész, aki a kerületi képviselő-testület tagja volt 1990–94 között, örömmel jött az ünnepségre:

— Idén megújultak azok az élményeim, amelyek az elmúlt évek során életem részévé váltak. Ma este nagyon kellemesen érzem magam, és sikerült olyan barátokkal, kollégákkal találkozni, akikkel már régen nem futottam össze.

Bárdy György is időt szakított, hogy eljőjön az estre:

— Nagyon jó érzéssel tölt el, hogy ilyen este alkalmával találkozhattam és válthattam szót a kerületben élő régi ismerősökkel. Öröm és megtiszteltetés számomra, hogy meghívást kaptam a karácsonyi összejövetelre, ezért szívesen is jöttem.

Jankovics Marcell, kerületünk diszpolgára húsz éve készül Az ember tragédiája rajzfilmváltozatának befejezését 2009-re tervezi:

— Az első rajzokat 1989-ben készítettem, így, ha minden a terveim szerint alakul, akkor pont rá húsz évre láthatja majd a közönség. Az előreláthatólag 150 perces rajzfilmet DVD-n szeretném megjeleníteni.



Jókai Anna író arról beszélt, hogy még december 23-án is várják őt egy Balaton melletti kisvárosba, ahol előadást tart, de a

karácsonyt és a következő tíz-tizenkét napot szigorúan családi körben tölti majd.

Bánffy György színművész, aki idén júniusban töltötte be nyolcvanadik életévét — és ekkor lett kerületünk diszpolgára —, korát meghazudtolóan sokat dolgozik mind a mai napig:

— Több darabban is játszom, az egyik legkedvesebb szerepem az Evangélium Színház Csongor és Tünde előadása, ahol a Tudóst játszom. De nagy kedvvel készülök a január 19-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban Szabó Magda emlékét idéző estre, ahol Udvaros Béla rendezésében a nemrég elhunyt író történelmi színművét, a Szent Bertalan nappalát adjuk elő.

Ti-SZA



Mács Károly Reményik versét mondta el



Horváth Sándor és Berek Kati



Jókai Anna író is eljött a kerületi karácsonyra



Láng Zsolt, Kern András és felesége



Bárdy György a meghívottak között

# Ünnepek előtt és után

A karácsony előtti nagy sürgés-forgásban, ünnepre készülődésben megkérdeztünk néhány kerületi polgárt, ők hogyan töltik az év utolsó pár napját.

**PAPP ÉVA ZSUZSANNA** hatalmas csomaggal a kezében jött az utcán. Mint elmondta, munkatársait igyekszik egy apró figyelmességgel meg-



lepni: „A karácsony nálunk mindig békésen és boldogan telik. 24-én otthon vagyunk szűk családi körben, másnap

lemegyünk édesanyámhoz vidékre. Előtte persze én is készülődöm, vásárolok, de igyekszem azt is nyugodtan intézni. Inkább csak jelképes ajándékokkal lepjük meg egymást. Szilveszterre hazajövünk, és baráti társaságban köszöntjük az új évet. Szeretem ezeket a napokat, a kellemes együttlétet a családdal és a barátokkal.”

**HORVAI FERENC:** Természetesen én is családi körben ünnepelem a karácsonyt. A három nap alatt összejön a szélesebb rokonság is. Igyekszünk megőrizni az ünnep eredeti szellemét. Nem a drága ajándékok beszerzésére, hanem a



meghitt együttlétre törekszünk. Azért vásárolni is kell: sokszor az utolsó pillanatban, de azért igyekszem személyre szóló ajándékkal meglepni szeretteimet.

A két ünnep között dolgoznom kell, köztisztviselőként ügyeletet tartok. Szilveszterkor viszont mulatunk. Házibuli lesz!

**SZÉKELYNÉ EGRI ZSUZSANNA:** Őszintén megmondom, számomra ennek az időszaknak két arca van. Mérgézt kapok attól az ízléstelen télapózástól, amit a kereskedelem produkál. Ugyanakkor nagyon várom, hogy szeretet-



ben, békességben együtt legyek a fiammal és három nagy unokámmal. A karácsonyt ugyanis minden évben a fiameknél töltöm, ami számomra nagyon kellemes. Egyszer éppen áramszünet volt: hideg volt és sötét, de együtt voltunk. A szilveszter engem már nem érint, akkor én lefekszem korán.

**LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER:** A karácsony számomra elsősorban családi ünnep. Szüleimnél töltöm a szentes-tét, karácsony napján sokakhoz hasonlóan vidékre utazom, ahol a nagy szüleimnél gyűlik össze a rokonság. Bár



nagyon szeretek ajándékot adni, számomra mégsem az ajándékozás a legfontosabb, hanem azokat a nyugodt és szép órákat, amelyeket a szerettem körében tölthetek. Az év vége alkalmat ad a személyes számvetésre is.

Az óvet párommal és barátaimmal Erdélyben búcsúztatom.

## Búcsú egy kollégától, búcsú egy baráttól



Elhunyt *Suba Mihály*, a Városrendészeti Csoport munkatársa. A II. kerületi Közterület-felügyeletnél a szervezet megalkotása óta dolgozott felügyelőként, megbízott csoportvezetőként, majd csoportvezető-helyettesként. Fél éve kezdődtek panaszai, melyekről kiderült, hogy gyógyíthatatlan betegség okozza őket. Néhány hete saját kérésére még bejárt dolgozni, és neve a januári szolgálatvezénylésből sem maradhatott ki. Munkáját mindig lelkiismeretesen végezte, a közterület-felügyelet, majd Városrendészet sikereiben elévülhetetlenek az érdemei.

Suba Mihály 52 évesen, december 18-án távozott közülünk.

A VÁROSRENDESZET MUNKATÁRSAI

## Emlékhely az Áldás utcában

Az emléktábla leleplezése előtt Kodály Zoltán egykori tanítványa, *Szőnyi Erzsébet* Kosuth-díjas zeneszerző, karvezető, zenepedagógus idézte föl a mester alakját. Mint elmondta, az Áldás utcai házban számos korszakos jelentőségű, műfaját megújító kompozíció készült, egyebek között a *Berzsenyi-dalok* sorozata, a szóló gordonkaszonáta, a zongora-csellószonáta és nem utolsósorban a *Psalmus Hungaricus*.

A budai házból indult Kodály a Nyitra megyei, majd *Bartókkal* a székellyöldi népdalgyűjtő utakra, és ők ketten ebben a II. kerületi épületben alkották meg az egyetemes népdalgyűjtemény tervét, amelyet a Kisfaludy Társasághoz nyújtottak be. A népdalgyűjteményben saját gyűjtésükre támaszkodva,



kodva, a népdal fogalmát tudományos eszközökkel tisztázva, új elvek alapján kívánták létrehozni a magyar népzene összkiadását. *Szőnyi Erzsébet* kiemelte: a Kodály Zoltán születésének 125. és halálának 40. évfordulója alkalmából tartott jubileumi év a vártól is nagyobb mértékben megmozgatta az országot.

*Láng Zsolt* Kodálynak azt a gondolatát idézte, amely szerint az ének szebbé teszi az életet, az éneklő ember pedig másokét is. Emlékeztetett arra, hogy idén a kerület posztumusz díszpolgári címet ítél oda Kodály Zoltánnak. A polgármester szerint ma sok szó esik nemzeti jóvedelemről, uniós kérdésekről, a gazdasági nehézségekről, amelyek mind fontosak, de ugyanilyen fontos a kulturális hagyományok tisztelete is.

Az ünnepségen a Kodály iskola kórusa énekelt az Áldás utcai épület kertjében. *Uherezky Eszter* és *Óri Csilla* vezetésével két Kodály-kórusművet adtak elő.

## Házhoz viszik a könyveket

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Török utcai fiókjából évente mintegy ezer példány könyvet és hangoskönyvet szállítanak ki kerületi lakókhöz az önkormányzat segítségével. A könyvek beteg vagy idős olvasókhöz való eljuttatását a kerületi önkormányzat vállalta magára. A szolgáltatás térítésmentes, kedvezményre jogosító igazolással vagy igazolvánnyal a tagdíjat sem kell fizetni.

A könyvtár nyújtotta szolgáltatás más formában már régóta a kényszerűségből otthon maradók rendelkezésére állt, de a gyakoribb, rendszeres és térítésmentes könyvházhozszállítás csak néhány éve honosodott meg.

— Régebben általában havonta, gyalogosan szállítottuk ki a könyveket, és a kölcsönzés feltétele hasonló volt, mintha személyesen jött volna be az olvasó — mondta el *Szirtes Katalin*, a Könyvet Házhoz program felelős könyvtárosa. — Azok vehetik igénybe szolgáltatásunkat, akik koruk vagy egészségügyi okok miatt nem tudnak kimozdulni otthonról, messze laknak, vagy nincs hozzátartozó, aki el tudná hozni a könyvtárból a könyvet. Jelenleg mintegy harminc főt látunk el rendszeresen, van, akihez gyakrabban járunk, másokhoz igény szerint csak kéthavonta. A könyvtárosok tapasztalata, hogy az olvasás mai napig sokak számára fontos szerepet tölt be a mindennapokban, főként, ha egészségügyi okok miatt nem tudnak kimozdulni otthonról. Többeknek a könyvjárat jelenti a kapcsolatot a világgal.

— Három éve az önkormányzat biztosítja a gépkocsit a szolgáltatás lebonyolításához, így gyorsabban, több személyhez tudnak eljutni. Köszönet illeti a II. kerületet, amely támogatja munkánkat, *Fülöp Zoltánt*, aki három évig segített, és *Vigh Attilát*, aki jelenleg segíti a könyvek pontos célba juttatását — fűzte hozzá a Török utcai fiók munkatársa. — Kéthetente indulunk útra, hogy körbejárjuk a kerületet. Általában két-három nappal a szállítás előtt telefonon szoktak jelezni olvasóink, hogy milyen könyvet szeretnének kikérni, de vannak, akikről már a látogatáskor konkrét listát kapunk, amit igyekszünk teljesíteni, az új könyvek közül pedig katalógusból választhatnak — említette meg *Szirtes Katalin*. Idővel minden olvasó ízlésvilágát kiismerik a könyvtárosok, így nem ritka, ha egy-két kötet erejéig a könyvtár munkatársa választ olvasnivalót a legközelebbi találkozásig.



A Könyvet házhoz programban ugyanannyi könyvet — legfeljebb nyolcat — lehet kölcsönözni, mintha személyesen jönne be valaki. A könyvek mellett kereslet van a hangoskönyvek iránt, amihez cédélejátszót is lehet kölcsönözni.

Sajnos, a hallgatható műveket saját forrásból tudják beszerezni, ezért nehezebben frissül a készlet — jelezte a könyvtáros, aki megemlítette azt is, hogy évente mintegy ezer könyvet és hangoskönyvet visznek házhoz. Minthogy a könyvtárban is szükség van a munkaerőre, ezért csak kompromisszumok árán tudják a szolgáltatást bővíteni. Az könyveket házhoz kérő olvasók ízlésvilága nagyon széles körű, a Nobel-díjasok életútját bemutató kötetektől a verseken át az idegen nyelvű kiadványokig minden jellegű könyvre igény van. Leginkább talán a kortárs irodalmat kedvelik, ám van, akinek otthoni munkájához van szüksége könyvre.

SZEG

Török utcai könyvtár: 1023 Török utca 7-9., tel./fax: 212-110, e-mail: fszeko204@fszek.hu. Nyitva tartás: H.: 12-19, K.: 10-16, Sze.: 12-19, Cs.: 10-16, P.: 12-19, Szó.: 10-14 óráig.

**SARKADI IMRÉNÉ:** Nagyszerű dolog a Könyvet házhoz szolgáltatás, mert különben nem tudnék elmenni a könyvtárba, vagy mindig kérni kellene valakit, aki helyettem elhozza a köteteket. Itthon csak a legfontosabb és leg-

gyakrabban olvasott könyveim vannak meg. A kért könyvek rendszeres időpontban mindig megérkeznek, és külön öröm, hogy ha éppen nincs bent a kért mű, akkor a könyvtárosok választanak helyettem irodalmat, ami kellemes meglepetést szerez. Bátoran rájuk bízom a választást, mert már ismerik az ízlésemet. Kerámikus vagyok, de egészségem miatt sajnos szinte csak az olvasással tudom eltölteni az időt. Általában az életrajzokat, útleírásokat olvasom a legszívesebben.

Sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kívánunk a második kerület minden lakójának!

A FIDESZ II. KERÜLETI SZERVEZETE

Békés, boldog új esztendőt kívánunk a kerület minden polgárának.

AZ MDF II. KERÜLETI SZERVEZETE.

**FOGYASZTÓVÉDELEM.** Az Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület II. kerületi Szervezetének díjmentes tanácsadása csütörtökönként 14-16 óráig az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47-49.).

**TÁRSASHÁZI TANÁCSOK.** Keddenként 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházaknak a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart l. 1.).

**A FIDESZ** kerületi irodája hétfőn, szerdán 10-18-ig, kedden, csütörtökön 9-17-ig, pénteken 9-14-ig tart nyitva (Keleti K. u. 13/b, tel.: 212-5030).

**INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szervez a Fidesz kerületi szervezete szerdánként 16-18-ig. A részt venni szándékozók az aktuális hét keddjéig kérjenek időpontot (lásd fent).

**AZ MDF** II. kerületi irodája kedden, csütörtökönként 16-19 óráig tart nyitva (1022 Bimbó út 63.). *Almássy Kornél* előzetes időpont-egyeztetés alapján fogad; telefon: (70) 362-8283.

**AZ MSZP** kerületi irodája hétfőtől csütörtökig 12-18-ig, pénteken 12-16-ig tart nyitva. Fazekas u. 19-23., t.: 212-2978; e-mail: bp02@mszp.hu.

**JOGSEGÉLY.** Az MDF ingyenes tanácsadást szervez a Bimbó út 63.-ban csütörtökönként 16-18-ig, telefon: 353-0624.

**A MIÉP KERÜLETI IRODÁJA** (Keleti K. u. 8.) szerdánként 17-18-ig tart nyitva. Tel.: (20) 269-3777, e-mail: komaromiferenc@freemail.hu.



## Sulikezdés játékosan a Budenzban

A Budenz József Általános Iskola és Gimnázium (1021 Budenz út 20–22., tel.: 394-3177, bederna@budenz.sulinet.hu) a 2007/08-as tanévben két első osztályt indít. Az egyikben a Meixner-féle olvasási programmal és művészeti foglalkozásokkal (dráma, tánc, furulya, kézműves) tanítják a gyerekeket. A másikban a lépésről-lépésre komplex módszerrel oktatnak. Ez a rendszer magas szinten biztosítja a gyermekek egyéni fejlődését. Mindkét osztályban kiscsoportokban vizuális nyelvoktatás zajlik angol, német nyelven. Az intézményben sokféle szabadidős tevékenységet ajánlanak a gyermekek számára (sakk, focisuli, floorball, falmászás, kosárlabda, néptánc, rajz- és kézműves szakkör). **Január 17-én 16.30-kor** indul nagycsoportos ovisok számára a Sulikezdés játékosan, könnyedén című tízalkalmas foglalkozás, amelyre szeretettel várják a szülőket és gyerekeket.

### Nyolcadikosok, figyelem!

A Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban és a Budenz József Alapítványi Gimnáziumban (1021 Budenz út 20–22.) **január 9-én 17.30-kor** tájékoztató szülői értekezletet tartanak az iskola iránt érdeklődő szülőknek és diákoknak.

## Járdányis sikerek

A III. Országos Ferenczy György Zeneiskolai Zongoraversenyen kiemelkedő sikereket értek el a Járdányi Pál Zeneiskola növendékei. *Medgyesi Zolt* és *Vida Mónika* 1. helyezést és Ferenczy-díjat kapott, *Vida Mónika* a zsűri különdíját is kiérdemelte. *Oláh Eszter* dicséretben részesült. Tanáraikat, *Gergelyné Knapp Évát* és *Becht Erikát* tanári Ferenczy-díjjal jutalmazták.

## Szeretetváros

A képen látható mesebeli várost a Klebelsberg iskolában működő Gyermek Ház diákjai és a berettyóújfalui Igazgyöngy Alapfokú Művészetoktatási Intézmény tanulói képzeltek el, rajzolták meg közösen Mezősason, Budapesttől 300 kilométerre. A második kerületi gyerekek ajándékokkal, adományokkal megrakodva érkeztek településre, ahol felejthetetlen karácsonyváró délutánt töltöttek hátrányos helyzetű társaikkal.

Szeretetváros kis lakói a jövőben is szeretnék tartani a kapcsolatot egymással, példát adva az elfogadásra, a toleranciára, a segítségnyújtásra, nem csak a szeretet ünnepén.

## A légtérzajról egyeztettek

A repülőgépek okozta zaj csökkentését szem előtt tartó települések, kerületek és a HungaroControl Zrt. (HC) képviselői tartottak megbeszélést december 4-én. *Kiss László*, a HC vezérigazgatója a társadalmi párbeszéd fontosságát emelte ki felszólalásában. Mint mondta, így ismerhetők meg az érdekek és vélemények, amelyek megalapozzák a hosszú távú együttműködést a vállalat és az önkormányzatok között. Az év elején megtartott találkozó óta eltelt időszakban megtett intézkedésekről tartott tájékoztatót *Hangyál Gyula* ATM légiforgalmi vezérigazgató-helyettes. Elmondta, hogy az érintett önkormányzatoktól számos felvetés érkezett be, ezeket egyenként vizsgálják meg. A találkozón a II. kerületet *Láng Zsolt* polgármester képviselte, aki hozzászólásában jelezte, hogy a városrészben élőket leginkább a leszálló repülőgépek keltette hang zavarja, ezért az önkormányzat ebben vár megnyugtató lépéseket. A polgármester a zajvédelmi bírság felhasználásáról is érdeklődött.

*Borsos Katalin*, a HC Környezetvédelmi irodavezetője jelezte, hogy a tapasztalatok alapján a kijelölt útvonalaktól eltérő gépek légitársaságainak küldött figyelmeztetések beváltották a hozzájuk fűzött reményeket. A szigorítás miatt kimutathatóan csökkent az eltérések aránya, így a környezet zajterhelése. A HC vezetői hangsúlyozták, hogy mindenben a szabályok betartására és betartatására törekednek, és továbbra is keresik a zajterhelés csökkentésének módjait.



A II. kerületet az utóbbi időszakban két változás érintette. A II. kerület feletti útvonalat egyrészt nem használják a járatok, másrészt a nyugat felől érkező gépeket délre fordítják, így a budaiai valamennyire mentesültek zajtól.

## Szobrok Kodály tiszteletére

A Kodály Zoltán születésének 125. évfordulójára emlékező jubileumi Kodály-napok keretében képzőművészeti kiállítás nyílt a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskolában. A Magyar Örökség és a Magyar Művészetoktatásért Díjjal kitüntetett intézményben december



13-án rendezett ünnepségen kórusművek hangzottak el, megkoszorúzták a névadó zeneszerző szobrát, majd *dr. Marosi Ernő* művészettörténész, a Magyar Tudományos Akadémia alelnöke mondott tárlatavatató beszédet. A jövő év első felében látogatható kiállításon az érdeklődők a Magyarországon élő olasz szobrászművész, *Angelo Minuti* kisplasztikáit tekinthetik meg, köztük olyan alkotásokat, amelyeket a Kodály Zoltán iránti tisztelet ihletett. (1022 Marczibányi tér 1., földszint)



# „Mindenen a zenét kerestem”

**Ötéves kora óta zongorázik, nyolc volt, amikor először lépett közönség elé a pesti Vigadó színpadán, és tizenhét, amikor elkészítette első lemezfelvételét. A látás képességétől születésétől fogva megfosztott Érdi Tamás, akit azóta megismert és szívébe zárt a világ zenekedvelő közönsége, a közelmúltban ünnepelte huszonnyolcadik születésnapját, és ezzel szinte egy időben kapta meg a Budapestért díjat. A fiatal művészt II. kerületi otthonában kerestük fel.**



— Egy hosszú kanadai turnéről tértem haza, és a repülőtérén a kitüntetés hírével fogadtak. Nagyon megörültem, és arra gondoltam, érdemes volt hazajönni.

**A díjjal nem egyszerűen a kivételes tehetséget jutalmazták, hanem a példamutatóan kitartó munkát is.**

Valóban komoly munkát jelent felkészülni a koncertekre: napi öt, hat órát gyakorolok. Az utóbbi időszak különösen sűrű volt. Idén hét különböző országban léptem fel, most készülök Párizsba. December elején a Művészetek Palotájában volt szólóestem, ahol Liszt- és Debussy-műveket játszottam. Január elsején az Olasz Kultúrintézetben a Magyar Rádió Zenekarával Weber- és Chopin-műveket adunk majd elő. Hál' istennek van mire felkészülnöm, unatkozni nem szoktam.

**Hogyan tanulja meg az új darabokat?**

Amikor kicsi voltam, a tanárom lejátzott nekem egy rövid részt, és megkérdezte: Te hogyan folytatnád? Megpróbáltam kitalálni. Ha nem sikerült, azt mondta: Így is jó, de maradjunk annál, ami a kottában van. Tulajdonképpen újra komponáltatta velem a darabot. Persze egy Liszt- vagy Bar-

tók-művet már nem lehet kitalálni, ezekenél a kottaképet magyarázzák el nekem, a szüneteket, a dinamikát. Először egészen precízen megtanulom a leírt darabot, majd meghallgatom több zongorista előadásában. Léteznek egyébként a nem látók számára Braille-kották, de azokat borzasztó időigényes kitapogatni. Ezzel a módszerrel legalább egy évbe telne, amíg egy zongoraversenyt megtanulnék.

**Ki az a művész, akinek az előadásmódja a legközelebb áll Önhöz?**

Fischer Anni vagy Szvjatoszlav Richter játéka. A most élő művészek közül pedig *Vásáry Tamás* említeném, aki számomra amolyan mentor. Nincs koncert, amely előtt ne hallgatna meg, és ne segítene egy-egy jó tanáccsal. Az utóbbi időben *Kocsis Zoltánnal* is többször volt alkalmam együtt dolgozni, aki szintén rengeteget segített.

**Mennyire érzi a közönség reakcióját?**

A tapsokból és a nagy, mély csöndeből pontosan le lehet mérni, hogyan fogadja az előadást a közönség. Amikor felhangzik a taps, boldog vagyok. Érdekes, Amerikában sokkal szenvedélyesebbek az emberek. Egyyszer a New York-i Lincoln Centerben adtam a koncertet, és hallottam, ahogy a végén egymás után állnak fel az emberek. „Standing ovation” (állva ünnepelnek) — súgta a fülembe édesanyám, aki ott állt mellett a színpadon. Itthon, a konzervatívabb Európában még inkább a „sitting ovation” (ülve ünneplés) a jellemző. Amikor Izlandon jártam, az olasz karmester, *Rico Saccani* előre figyelmeztetett, hogy itt hűvös a közönség, de azért őket is sikerült felállítani.

**Van kedvenc zeneszerzője?**

Mozart. Csodálatosak az operái és a zongoraversenyei.

**Hogyan kezdődött zenei érdeklődése?**

Egészen kisgyerek voltam, talán hároméves, amikor a vörösbéni nyaralónkban véletlenül rátaláltam dédapám öreg zongorájára. Állítólag a Marseillaise-t pötyögtem le különböző hangnemekben. Mindenben a zenét kerestem, a mosógép meg a villamos hangjában is. Egyszer az erkélyen a madarak hangját figyeltem, és hívtam anyámat: „Hallod, mama, a madarak Chopint énekelnek!” Emlékszem, szüleim elvittek az Erkel Színházba, a Varázsduvó-lára. A darab végén a meghatottságtól elsírtam

magam. Édesanyám nem értette, mi a baj, mire könnyek között megkérdeztem, hogy én ezt a muzsikát már soha többé nem hallhatom? El kellett hát menni többször is, sőt, megpróbáltuk felvenni az előadást magnóra. Rádiómagnónk volt, azt vittük magunkkal, és rendkívül kellemetlen volt, amikor egyszer csak felharsant valami rockszám a rádióból. Rossz gombot nyomtunk meg. Szerencsére még nem kezdődött el az opera, csak a hangolást sikerült megzavarnunk.

**Egy átlagember számára a zene jelentheti a kapcsolódást. Hogyan pihenni ki fáradalmait a zongoraművész?**

Sokszor már alig várom az estét, akkor „olvasok”. Édesapám magnóra olvasta nekem a világirodalom legnagyobb regényeit, azokat szoktam hallgatni. Megvan az összes Verne-könyv, Dumas-tól A három testőr, Tolsztoj Háború és békéje, az Anyegin Puskintól. Meghallgattam az Iliászt, az amerikai könyvek közül az Oroszlánkölyköket, az Akiért a harang szól című regényt. Most éppen Szabó Magda Régimódi történetét olvasom nagy élvezettel. Születésnapomra hangos útikönyveket kaptam Prágáról és Londonról. Szeretem megismerni azokat a városokat, amelyekben jártam. Mindig elolvassuk előre a történetét, az érdekességeket. Szívesen és gyakran járok színházba, és kedves időtöltésem az internetezés. Van egy beszélő program a gépeimen, annak segítségével tartom a kapcsolatot a nagyvilággal, és mostanra már sok új ismerősrre tettem szert.

**A zene milyen szerepet játszik az életében?**

Kitölti az életemet. Az egyik bátyám motorbalesetben halt meg. Akkor érte őt a szerencsétlenség, amikor Moszkvába utaztam a Louis Braille-ről elnevezett nemzetközi versenyre. Úgy ültem le a zongorához, hogy érte játszom, hogy a zenémmel meggyógyítom. Ez sajnos nem sikerült, de a mai napig érzem, hogy valahol ő is figyel és hallgatja a muzsikát. Ezt a veszteséget nem lehet kiheverni, de a zene segít a hiány elviselésében.

PÉTER ZSUZSA



# Ottlik iskolája Budán

**A Budán felnőtt generációnak, amelyikbe én is tartozom, kultikus hely a Hűvösvölgyi úti katonai akadémia, az egykori hadapródiskola. Ottlik értette meg velünk — utólag persze —, hogy mit jelent a budai és a budai „étosz”. Helyesebben, hogy mit jelentett egykor: „Eleganciát, sportszerűséget, szembenézést a dolgokkal... vagyis illúziókat.” Mielőtt újra proccos, rátarti és finnyás hely lett ez a város, még a 80-as években is, őrzött valamit ebből a tartásból. Mára sziklaszilárd lett, de másképp.**

Szóval, mindig varázslatos helynek gondoltam a kadétiskolát. Aztán én is szorongva léptem be a kapuján, amikor az itt működő hadkiegészítő jöttem sorozásra. Szánalmas kis orvosi handabandáimmal próbáltam elkerülni a katonaságot, megtört hadastyánként ecseteltem nyomorult egészségi álla-



potomat — persze, hiába. Valamit legalább visszahozott ez a helyzet az ottliki világból, bár varázslatról szó sem volt.

Köszeg, ahol az Iskola a határon játszódik, a tudatomban nem fonódott össze a regénnyel. Messze van, és a szöveg sem játszik rá ennyire a város topográfiájára, mint a kései mű, a Buda.

„A Retek utcai huroknál kellett átszállni a nyolcvanharmasra. »Kadétiskola!« — mondta a kalauz, régi nevén, ahogy mindenki hívta. A városi villamos itt már töltésen, talpfákon csörömpölt. Amíg elhaladt, elnyomta a távoli tárogató-szót.” Ottlik 1926-ban, 14 évesen került a Bocskai István M. Kir. Reáliskolai Nevelőintézetbe, amely az egykori budapesti gyalogsági hadapródiskola utóda volt.

Ez az intézmény is a jól bevált horthysta trükk része volt. 1921-ben alakult meg az egykori kadétiskolából mint m. kir. budapesti reáliskolai nevelőintézet, azaz közép-

iskolai internátus, majd a következő évben kivették a honvédelmi minisztérium fennhatósága alól, ezzel persze a Párizsi Békeszerződésben limitált katonai költségvetésből, és a Vallás- és Közköztartási Minisztérium kebelébe sorolták.

A tananyag pontosan ugyanaz volt, mint más főreáliskolákban, csak nagyobb teret kapott a testedzés. Hét sportszakosztály működött az iskolában, főleg persze a katonai sportágak, mint az úszás, atlétika, vívás, torna, de volt „lawn tennis”, téli sportok és „football” is. Ezeket a növendékek házon belül gyakorolhatták, hiszen az iskola telepe hatalmas szabad terekből állt, és volt uszodája, tenisz- és focipályája, torna- és vívócsarnoka. Hogy ezeket tényleg komolyan is vették, azt pontosan tudjuk Ottlik-tól. A sportban elfoglalt hely meghatározta az illető „hatalmi pozícióját”.

Még az 1898-ban idetelepített, majd 1918-ban elbontott Hentzi-émlékmű itt maradt talapzata is ebbe a vonatkozási

rendszerbe illeszkedett: „a futópálya mentén éppen a célegyenes feleújtját jelezte.”

Egyszer már írt a Budai Polgár a Hentzi-émlékről, illetve arról a helypolitikai botrányról, amit Ferenc József döntése okozott, miszerint a magyar tisztképzés szentélyébe az áruló osztrák tábornokot dicsőítő emlékművet helyezett. Nem csoda, hogy a Hentzi-szobor afférja az akkori magyar kormány bukásához vezetett. A történelmi körülményeket megvizsgálva azt mondhatjuk, hogy a császár tényleg cinikus és arrogáns volt. Mert nézzük csak: egyik oldalon ott van „Franzl”, aki hálósobájában Sisi portréja mellett a Heinrich Hentzi tábornokról és a Lánchidat felrobbantani akaró másik osztrák várvédőről, Alois Allnoch ezredesről festett portrét tartott. A másik oldalon meg a büszke magyar katonai vezetés, amelyik éppen a Millennium utáni lelkes hazafias hangulatban döntött arról, hogy megteremti az önálló magyar hadap-

ródképzést. 1867-től csak az egykori Újépület egyik szárnyában működött kadétiskola, évi 60 végzőssel, amely csak kisebb részét tudta az éves altisztigénynek biztosítani, így aktivizált tartalékosokkal kellett a helyeket feltölteni, akiknek elégtelen bajtársiasságát viszont ez idő tájt kritikák érték, és hiányolták belőlük az igazi közösségi szellemet is. Fejérváry Géza honvédelmi miniszter idején ezért 1896 és 1898 között hatalmas anyagi áldozatok árán felépítették a Hűvösvölgyi (akkor Hidegkúti) úti, az Üllői úti, a pécsi, a nagyvárad és a soproni hadapródiskolákat és laktanyákat évi 300 kadét „kitermelése” céljából. Utóbbi három ráadásul a korszak dédelgetett sztárepítésével, Alpár Ignáccal tervezették meg.

A pécsi hadapródiskola épülete egyébként Ottliknál is kitüntetett szerepet kap. „...három-, vagy négy-, vagy öt éves koromban nézhettem, életemben először látva egy ilyen masszív, tagolt, értelmes, négyszintes épületet...”. Az „értelmes homlokzat” a világ „levegős labirintusának”, rendjének lett a szimbóluma.

Nos, ezt a rendet a Bocskai diákjainak minősítésében igen mulatságos formában fogantatosították. Nemcsak osztályzatokat adtak a hallgatóknak az egyes tantárgyakban mutatott teljesítményükre, hanem úgy egészében is értékelték őket. Csikokkal és pöttyökkel, azaz stráfokkal és gombokkal jelezték a végbizonyítványban, hogy valaki milyen tanuló és milyen növendék. A stráf és gomb nélküli diák volt a legalja: elégtelen tanuló, „meg nem felelt növendék”. A három stráf, három gomb pedig a jeles tanuló, kitűnő növendéknek járt. Nem álltam meg, hogy felcsapjam az iskola 1926 és 1930 közötti értesítőit és megnézzem Ottlik eredményeit. A táblázatos kimutatásokban négy éven keresztül Ottlik neve után következett Örley Istváné, Ottlik barátjáé, aki később szintén irodalomba öntötte iskolaévei élményeit (*A Flocsek bukása*).

Ottlik egystráfos, egygombos, azaz megfelelő növendék, elégséges tanuló volt. Anynyit teljesített, amennyit kellett, kivéve magyar nyelv és irodalomból, németből és mennyiségtanból, mert ezekből jelese volt végig.

Örley viszont, csakúgy, ahogy a Budában Medve, kétstráfos, kétgombos, azaz jó tanuló, igen jó növendék volt, aki kiváló szorgalmáért többször külön év végi dicséretben részesült.

És tényleg létezett az elit kategória, ahová Medve csodált barátját, a szőke Hilbert Kornélt, alias Lexit is sorolták, a háromgombos, háromstráfos növendék; a két osztály 60 diákja közül 10–11 volt ilyen.

A Bocskai innen nézve meghitt világa Ottlik ballagása után egy évvel, 1931-ben alakult. Újra katonai kézbe került az intézmény, a Magyar Királyi Honvéd Ludovika Akadémia II. Főcsoportja lett egészen 1939-ig, amikortól a Bolyai János honvéd műszaki akadémiaáá vedlett át.

ROSTÁS PÉTER

# Karácsonyi koncertek

**A BUDENZ** József Általános Iskola és Gimnázium karácsonyi koncertjét Kodály Zoltán gondolataival nyitották meg: „A zene lelki táplálék, és semmi mással nem pótolható. [...] Teljes lelki élet zene nélkül nincs. Vannak a léleknek régiói, melyekbe csak a zene világíthat be.” Az iskola második alkalommal rendezhette koncertjét a remek akusztikájú, különleges atmoszférájú Páduai Szent Antal Plébániatemplomban. A nyitódallamok orgonán szólaltak meg: *Bottka Mária Cecília*, a Járdányi Pál Zeneiskola tanára Bach prelúdiumot játszott, majd az iskola leánykara énekelt karácsonyi dalokat. A koncerten közös produkciók is megszólaltak *Buzásné Birinyi Irén* és *Pusztai Krisztina* zenetanárok vezetésével. Az iskolában a tanulók zenei nevelése már első osztályban elkezdődik, a délutáni napközis foglalkozásokon tanulnak a gyerekek furulyázni, szolmizálni. Ezúttal a 2/b osztályosok furulyáztak az iskola énektanára, *Némethné Pénzes Györgyi* vezetésével. Számos

kis és nagyobb csoport éneklését, hangszerjátékát hallgatták a szülők, diákok áhíttal. A többszámú művekben is fel-felcsendült egy-egy ismerős karácsonyi dalt J. S. Bach műveiből. A barokk zeneszerző egyik prelúdiumát játszotta az iskola egyik régi növendéke, *Lukácsné György* is. *Janicsák Veronika* egykori tanítvány szép énekhangjával kápráztatta el a hallgatóságot. A Kiss Zenede tanára, *Szitha Miklós* és tanítványa marimbán szólaltattak meg szép dallamokat. *Sáfár Mónika* színművésznő szülőként is kötődik az iskolához, így szívesen vállalta a koncerten való éneklést. Meglepetésnek számított a tanári kamarakórus szereplése is. A hallgatóság és a fellépő szereplők a Mennyből az angyal karácsonyi dal éneklésével zárták a koncertet.

**AZ ÁLDÁS** Utcái Általános iskola december 13-án tartotta hagyományos templomi koncertjét az Országúti Ferences Templomban. A zsúfolásig telt teremben az alsós kórus betlehemezése köszöntötte a közönsé-

get, majd a fuvolaszakkör és a felsős kórus mutatta be a programját. Csellisták, blockflütések és *Sepsy Katalin* tanárnő éneke színesítette a műsort. Az iskola tanulóin kívül volt tanítványok is fölléptek hangszeresként, illetve a különböző kórusokban, melyeket *Major Zsuzsa* és *Kissné Zsolnay Judit* tanárnők vezényeltek. A tanári kórus, amelyben szülők és barátok is énekeltek, négy nyelven adta elő műsorát. Kiemelkedett a Kóristák című film *Rameau* által komponált betétdalának előadása *Fáthné Szomódi Zsuzsanna* tanárnő csodálatos szólójával. A meghitt hangulatú koncertet közös éneklés zárta.

**A KODÁLY ZOLTÁN** Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola — Alapfokú Művészetoktatási Intézmény december 14-én este tartotta hagyományos karácsonyi koncertjét a Mátyás-templomban. Az elmúlt évekhez hasonlóan rendkívül magas színvonalú hangversenyt hallhatta a közönség az iskola kórusainak, szimfonikus zenekarának és hangszeres szólóistának előadásában. Vezényeltek: *Óri Csilla*, *Uherezky Eszter* és *Vaig Júlia*.

F. B.



## Virág helyett a Káplár utcai emléktáblára



Hetven éve halott a XX. század egyik legjelentősebb lírikusa, József Attila. Egy szál virág helyett szóljanak e sorok a Káplár utca 5. számú ház lelkes lakóinak, akik önzetlen adományaikkal és önkormányzati segítséggel emléktáblával jelölték meg a költő utolsó lakhelyét. Csodálni való, ha a szemhatáron belüli tájat szeretjük, a házat, amely az otthonuk, az utcát, ahol naponta járnak.

A Káplár utcai kis lakás a zaklatott lelkű költő számára is igazi otthon jelenthetett volna, ha betegsége nem akadályozza nyugalmát. 1936–37-ben már több időt töltött kisebb megszakításokkal a Siesta szanatóriumban, mint a Káplár utcában. „Héttoronyba zárva” élte mindennapjait. Szárszón, úzött életének utolsó állomásán így vall erről:

*Be vagy a Hét Toronyba zárva,  
örülj, ha jut tüzelőfára,  
örülj, itt van egy puha párna,  
hajtsd le szépen a fejedet.*

(Karóval jöttél...)

Rendkívüli lélek volt, a mindenségbe fogódzó, istenkereső, aki soha nem takaréklángon égett. A Szépség koldusaként áhitozta a szeretetet, amelyből neki nagyon kevés jutott. Rövid élete végéig nem tudta elfelej-

ni gyermekkorának sebeit. A mindennapi nélkülözéseket, a lelencség öcsödi napjait, ahol még a nevét is elvették tőle. Nem Attilának, hanem Pistának hívták. Az édesanyjának korai halála okozta trauma végig jelen van költészetében. Halála előtt nem sokkal ezt írta:

*Négykézláb másztam. Álló Istenem  
lenézett rám és nem emelt föl engem.  
(Négykézláb másztam...)*

A költő 1937. december 3-án Balatonszárszón egy tehervonat-szerelvény alá esve lelte halálát.

JUSTYÁK JÁNOSNÉ



## GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

### BARTÓK-EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

### BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

### IBS SZÍNPAD

1021 Tárogató út 2–4., tel.: 391-2525, 391-2526

### MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20–22., tel.: 438-5312

### KÁJONI JÁNOS FERENCES HÁZ

1025 Szilfa u. 4., tel.: 392-5464

### KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2–10., tel.: 392-0860

### MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

### VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

**ISMÉT KINYÍLIK AZ ÚJ ABLAK.** Internet-oktatás nyugdíjasoknak a Millenárison. A képzés hathetes kurzusokban hetente egy alkalommal három órában folyik. Egyszerre több csoport indul: minden hétköznap 9–12-ig, hétfőn még 12.30–15.30 is. Egy tanfolyamra a témától függően 9 vagy 12 fő jelentkezhet, mindenki külön gépnél ül. A programot a Jövő Háza Központ szervezi és a II. kerületi önkormányzat támogatja. A résztvevőknek csak 5000 forintba kerül a kurzus. A kezdő és középfeladók tanfolyamok mellett haladó és szövegszerkesztő tanfolyamok is indulnak. **A kurzus január 7-én kezdődik.** Információ a Jövő Háza ([www.jovohaza.hu](http://www.jovohaza.hu)) és az Internet Játékház ([www.homoludens.hu](http://www.homoludens.hu)) honlapján. Jelentkezni a Millenáris pénztárában lehet (tel.: 438-5312).

**AZ ARANY IRÁNYTŰ.** Most, hogy a Vatikán mindennek elmondta Az arany iránytű című filmet és annak ihletőjét, Az úr sötét anyagai című fantasy-trilógiát (ennek első részéből készült a mozi), ki tudja, a heves kirohanással talán sikerült egy kevés ingyen reklámozást is csapni egy egészen jelentéktelen gyerekfilmnek. Philip Pullman, a könyvek szerzője persze már a trilógia megjelenése óta szálka az egyház szemében, az előzmények fényében pedig a vatikáni vádpontok (istentelen, keresztényellenes, ateista) is borítékolhatók voltak, a lehordott produkció láttán azonban olybá tűnik, itt inkább egy régi sérelem, mintsem maga a film került terítékre. Mert film, az éppenséggel nem nagyon van, egy hosszúra nyújtott bevezetés az egész, az író által lefestett világok és az azokat belakó népek erőviszonyainak látványosnak látványos, de meglehetősen gépies leírása. Egy majdani, remélhetőleg jóval nagyobb kaland előkészítésére megy el a két óra, az egyetlen bibi, hogy ez a remélhetőleg jóval nagyobb kaland valószínűleg sohasem fog elkészülni, minthogy a film — részben valószínűleg az ellenkampányának köszönhetően — nem muzsikált valami jól a mozipénztáraknál. Így maradnak a filmnél is hevesebben támadott könyvek, hogy megtudhassuk, mi lesz a sorsa Lyrának, ennek a szülei után kajtató kiskamasz leányzónak, aki olyan otthonosan mozog a miénkel párhuzamosan létező világokban. Mert ha csak fél lábbal is, de mégiscsak benne vagyunk már a mesében, még ha a beígért meséből a filmeseknek csupán néhány szép tájképre és egy harcias jegesmedvére tellett. Sok pénzt költöttek Az arany iránytűre, de sokat spóroltak is. Izgalmakban és egyházellenességből például kifejezetten csehül állunk.

KG

Amerikai film. Rendezte: Chris Weitz. Szereplők: Nicole Kidman, Daniel Craig, Dakota Blue Richards.

## KIÁLLÍTÁSOK

Állandó kiállítások: **Ganz Ábrahám élete és munkássága.** Az itt felejtett öntöde. Időszaki kiállítás: **Középkori harangöntések ásatási nyomai** c. poszterkiállítás. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9–17 óráig. (Öntödei Múzeum, 1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370)

■ **JANUÁR 2., 18.00:** Tűz és Jég — Földvári Eszter fotókiállításának megnyitója az M Galériában. A kiállítást megnyitja: Fábry Sándor. Megtekinthető január 2–20-ig. (Marczibányi Téri Művelődési Központ)

■ **JANUÁR 6-ig:** Huszár Ferenc festőművész **Fejezetek magamról** című kiállítása mindennap 8 és 20 óra között a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskolában. (1028 Községház u. 10.)

■ **JANUÁR 9–30-ig:** A Hegyvidék Fotókör tagjainak munkáiból **Épített és természeti örökségünk** címmel látható kiállítás a Magyar Asszonyok Érdekszövetsége székházában (I., Hunyai J. út 9. Bejárat a Jégverem utca felől. Látogatható kedden, szerdán, csütörtökön 16–18 óráig).

■ **JANUÁR 31-ig:** Jeruzsálem. Kőbányai János fotókiállítása a HOME Galériában. (1021 Üdülő utca 23., (06 30) 990-5806)

■ **FEBRUÁR 1-ig:** Tólos Gyula (1887–1975) **belsőépítész, építész, grafikus emlékkiállítása** a HAP Galériában, ahol a két világháború között ismert és számos díjjal jutalmazott, később kissé mellőzött belsőépítész munkái láthatóak. Nemcsak belső tereit és bútorait, hanem képeit és grafikáit is bemutatja a kiállítás. Az ingyenes kiállítás 2008. január 2.–február 1., hétfőtől péntekig 14–19 óra között tekinthető meg. (II., Margit krt. 24., földszint)

## SZÍNHÁZ

**IBS: JANUÁR 10., 24., 19.00:** Dumaszínház az IBS-ben. Szerkesztette és a műsort vezeti: Litkai Gergely. **JANUÁR 17., 18.30:** Dalok a falvédőről. Irodalmi rock'n'roll. Előadja: Hajdu István, Szabó Juszti, Hajdu Gábor (IBS PUB). **JANUÁR 18., 19.00:** Hair. Musical a Szindra előadásában. R.: Földessy Margit. **JANUÁR 19., 18.30:** Folytassa, Švejk. Zenés sörözgetés a derék katonával (IBS Pub). **19.00:** Popfesztivál 2008. A Szindra vizsgaelőadása. R.: Földessy Margit. **JANUÁR 20., 19.00:** Best Uff l'art pour l'art. A L'art pour l'art Társulat előadása. **JANUÁR 25., 19.00:** Örkeny István: Macskajáték. Sz.: Pásztor Erzs, Schubert Éva, Földi Teri, Huszár László. R.: Varga Miklós. **JANUÁR 26., 19.00:** Ray és Michael Cooney: Minden lében három kanál. Vigjáték két részben. R.: Földessy Margit.

## ZENE

**DECEMBER 28., 19.30:** Újabb karácsonyi koncertet ad Monori András új formációja, az **Arco'lor Quartett** a Barabás-villában. A belépés ingyenes, a limitált férőhely miatt azonban a szervezők egy regisztrációs levelet várnak az [info@arcolor.hu](mailto:info@arcolor.hu) e-mail címre. (1122 Városmajor u. 44.)

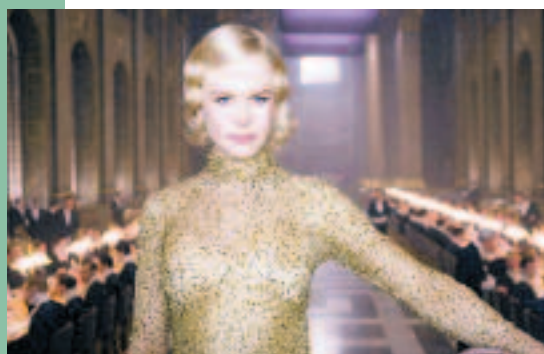
■ **BARTÓK EMLÉKHÁZ JANUÁR 13., 1800:** A Pulzus Vonósnégyes hangversenye. Közreműködik Szentpéteri Gabriella (zongora). Műsoron Mozart F-dúr vonósnégyes és A-dúr zongoraverseny zongoradöntő-változata.

## MOZGÁS

**MARCIZBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Művészi torna. Kedden és csütörtökön 17–18 óráig 4–5 éves óvodások részére. Berczik Sára módszerén alapuló mozgás-, koordináció- és ritmusérzék-fejlesztő, tartásjavító gimnasztika zongorakísérettel. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Kiliánné Kocsis Mária, (06 70) 335-6286. **Gimnasztika** csütörtökön 18–19 óráig, mozgásforma a felnőttek minden korosztályának. Jelentkezés, érdeklődés Pílinger Szusza Bothmer-gimnasztika tanárnál, (06 70) 335-6283. **Gerinctorna** kedden és csütörtökön 18.30–19.30-ig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Pető Barbara, (06 30) 370-7322. **Jóga** szerdán 8–9.45 óráig, tanfolyamvezető, jelentkezés: Kovács Károlyné, (06 20)

947-0202; kedden 19.30–21.15 óráig, tanfolyamvezető, jelentkezés: Egeyné Nagy Júlia, (06 20) 9418-773. **Terhestorna** szerdán 18–19 óráig, pénteken 11–12 óráig. **Szülés utáni baba-mama-torna** pénteken 10–11 óráig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: Némethölgyi Emese, (06 30) 210-9597. **Sal-sa** csütörtökön 20–21 óráig. Tanfolyamvezető: Földi Anikó, (06 20) 315-2781.

■ **Női alakformáló kondicionáló órák** kedd-csütörtök reggel 8–9 és este 19–20 óra között. Vezeti: Tury Veronika. Információ: 200-9356. **Osteoporosis (csonttritkulást) megelőző gyógytorna** kedd 11–12.30, csütörtök 11.30–13 óra között. Vezeti: Szininé Bakonyi Hajnalka. Információ: 325-9930.



Izomnyújtó, stretching gyakorlatok, kötött izületű és ülőmunkát végzőknek ajánlott kedd-csütörtök 17.30–18.30 között. Vezeti Hollanda Györgyné Bagoly Ildikó. Információ: (06 30) 975-4752. (Kájo-ni János ház, 1025 Budapest, Szilfa u. 4., tel.: 392-0860)

■ **Feldenkrais alternatív mozgásterápiás tanfolyam** két helyszínen. A Pasaréti Ferences Alapítvány épületében (1025, Szilfa u. 4.) kedden 10–11 óra között, az ASRAM Jóga és Meditációs Központban (1024 Ady E. u. 1., I. em.) csütörtökön 17.30–18.30-ig. Vezeti Heimer István nemzetközi diplomás oktató. Ha szeretne szabadabban és kevesebb megerőltetéssel mozogni, hogy jobban legyűrje a stresszt, hogy hatékonyabban és kellemesebben végezze mindennapi tevékenységét, jöjjön el az óránkra! (Pasaréti Ferences Alapítvány, 1025 Szilfa u. 4. Tel.: 394-3362, (06 20) 973-9489, fsts@chello.hu, www.feldenkrais-budapest.hu)

■ **Teniszoktatás.** Hat éves kortól kezdő és haladó szintű oktatás csoportos vagy egyéni rendszerben. Iskolásoknak 4–6 fős csoportok. Amatőr szintű versenyzési lehetőség. Érdeklődni lehet Ördög Andrásnál: (06 20) 983-4098, (06 30) 579-2869, www.tenisz\_oktatas.extra.hu

■ **Teniszoktatás.** A Törökvész TSE amatőr oktatásra szakosodott edzőkkel tartja edzéseit. Kezdő és haladó szinten, egyéni és csoportos oktatás minden korosztály részére hat éves kortól. Felnőtteknek oktatás, stílusjavítás, páros és egyéni taktikai edzések, felkészítés amatőr versenyekre, kímélő idősoktatás. Egyhónapos intenzív heti háromszor (13 alkalom). Edzések egész évben, hétköznap 8–20 óra között II. kerületi (Rózsadomb környéki) pályákon. Érdeklődni Gulyás K. Csabánál lehet a (06 30) 250-9122 vagy (06 20) 340-9925-ös telefonszámon.

■ **SIVANANDA JÓGA:** 10x2 órás kezdő jóga tanfolyam indul JANUÁR 14-én 10 óra, 15-én 18.30-kor és 16-án 16 órakor. Gyakorló hatha jógaórák péntek este 18.30-tól, kedd és csütörtök délelőtt 10.00-tól (II., Volkmann u. 10., Jógaközpont), hétfőn és szerdán 18.30-tól (II., Gábor Áron u. 47., Rózsabimbó Ovi). Már lehet jelentkezni a jövő év tavaszán induló egy éves jógaoktatói képzésünkre! Információ és bejelentkezés: 397-5258, (06 30) 689-9284, joga@sivanandajogakozpont.hu, www.sivanandajogakozpont.hu

■ **Mozgástanfolyamok** a Baár—Madas Gimnáziumban. **Babagimnasztika** kedd 9.30–10.30-ig (2–3 éves kor), 10.30–11.15-ig (1–2 éves kor). Vezető tanár Németh Erika. **Kreatív tánc** hétfő 17–18 óráig (6–8 éves kor), szerda 17.15–18 óráig (3–4 éves kor), péntek 16.15–17.15 óráig (5–6 éves kor). Vezető tanár Németh Erika. **Játékos focisuli** csütörtök 16.15–17-ig (3–4 éves kor), 17–18-ig (5–7 éves kor). Vezető tanár Almási Éva. **Gerincgimnasztika** kedd 8.30–9.30-ig és 18.30–19.30-ig. Vezető tanár dr. Csider Tibor egyetemi docens. Érdeklődni lehet Németh Erika táncpedagógusnál: (06 30) 565-1703, nemetheri@free-mail.hu (1026 Lorántffy Zs. út 3.).

■ **Kendo.** Tradicionális japán vívás a Budapest Főnix Kendo és Iaido Klubban a Kodály Zoltán iskola épületében. Kendoedzések gyermekeknek 18–19.30-ig és felnőtteknek 19–21-ig minden kedden és pénteken. Bővebb információ: (06 30) 601-2025, www.budapestkendo.hu, budapestkendo@gmail.hu (1022 Marczibányi tér 1.)

■ **BUDAI CALLANETICS STÚDIÓ:** Tartásjavítás, hatékony alakformálás képzett oktatókkal kortól függetlenül mindenkinek, aki rendszeres mozgással, rövid időn belül látványos eredményt szeretne elérni. Információ és óraend: 201-1620, (06 70) 286-3837 vagy (06 30) 539-3797. (1027 Budapest, Margit krt. 48., I. emelet)

## KIRÁNDULÁS

**TERMÉSZETVÉDŐK TURISTA EGYESÜLETE: JANUÁR 1.: Budai hegyek.** Találkozó 9 órakor, Batthyány tér, HÉV pénztárak. JANUÁR 2., 9., 30.: Séta a budai hegyekben. Találkozó 9 órakor a Moszkva téren, az óra alatt. JANUÁR 6., 13., 20.: Budai-hegység. Találkozó 9 órakor a Moszkva téren a metró kijáratánál. Bővebb információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, www.termeszetvedok.hu

■ **BUDAI PETŐFI TERMÉSZETBARÁT EGYESÜLET:** Bővebb információ minden páratlan héten csütörtökön 16–17.30-ig a 212-5641-es telefonszámon.

## GYEREKEKNEK

**IBS: Bonbon Matiné előadások: JANUÁR 12., 11.00: Diót-törő.** Ismerkedés a balettel (Táncművészeti Egyetem, Tuba-bérlet 3. ea.) JANUÁR 18., „Almamánia” — Alma zenekar; 9.30: Fuvola-bérlet 3. ea.), 11.00: Viola-bérlet 3. ea. JANUÁR 19., 11.00: Farsangi multság — Kolompós Együttes (Hárfa-bérlet 3. ea.). JANUÁR 26., 11.00: Hangszerek a tarisznyából — Kobzos Kiss Tamás (Klarinét-bérlet 3. ea.).

## Szabó Magda emlékére

A közelmúltban elhunyt Kossuth-díjas író, kerületünk díszpolgára, Szabó Magda emlékére a II. Kerületi Önkormányzat és a Marczibányi Téri Művelődési Központ közös szervezésben bemutatja a *Szent Bertalan nappala* című történelmi játékot két részben, az Evangélium Színház előadásában. Történik az 1794–95-ös években Bécsben és Debrecenben.

Az előadás rendezője, Udvaros Béla így ír a darabról: „Debrecen városnak és a Református Kollégium sugárzó fényének állít remek emléket Szabó Magda drámája. Két főszerepére Debrecen történelmi személyiségét, a fiatal, diák Csokonait és a város legendás főbíráját, Domokos Lajost választotta. A megtörtént eseményből olyan erkölcsi példát teremt, amely ritkán található a drámairodalomban. Korunk fellazult morális rendjében fátylaként világít Domokos Lajos áldozatos, kristálytisza jelleme.”

Az ünnepi, 25. előadást január 19-én 19 órai kezdettel láthatja a közönség a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében.

Szereplők: Csokonai — Szabó Péter, Domokos főkurátor — Bánffy György, Szilágyi professzor — Kárpáti Tibor, Udvaros, házicseléd — Bitskey Tibor, Müller vámgazgató — Mucsi Sándor, Von Waldbott — Lénárt László, Lengyel szénior — Gyurin Zolt, Ágnes fogadósné — Buzogány Márta, Nagy Sámuel udvari ágens — O. Szabó István, Bálintffy — Rékai Nándor, Budai professzor — Szarvassy Csaba Zolt, Királyné, egy diák anyja — Borbáth Otília, Peidl, titkosrendőr — Medgyessy Pál. Díszlet—és jelmeztervező: Húros Annamária. Zenei szerkesztő: Pacher Gréti. Rendező: Udvaros Béla.

A társulatot köszönti Láng Zsolt polgármester.

Belépő: 2000 Ft, nyugdíjas, diák: 1500 Ft. Jegyinformáció és előjegyzés a 212-2820-as és a (06 70) 335-6289-es számon. www.marczi.hu.



**IFJÚSÁGI TÁRSASTÁNC** tanfolyamok indulnak a Budai Táncklubban január 27-én Vágvölgyi Györgyi vezetésével. Kezdő: 9–11-ig, középhaladó: 11–12.30-ig, haladó 12.30–14-ig. A nyolchetes tanfolyamok díja egyenként 7000 Ft. (1027 Kapás u. 55.)

**JANUÁR A TÖRÖK UTCÁBAN.** Újdonságok a honlapon: havonta egy, a kerületünkben élt író rövid életrajza,



januárban Illyés Gyula; színházajánló: januárban a Vígszínház *A padlás* című előadása; havonta egy gyerekgéni gyerekek által írt ajánlója; találos kérdések, a legtöbb helyes megfejtést beküldött gyerekek között ajándékokat sorsolnak ki Mikuláskor.

Az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden kedden és csütörtökön 14–15 óráig. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. A könyvtár zárva tart január 1-jén.

A könyvtár nyitva hétfőn, szerdán és pénteken 12–19-ig; kedden és csütörtökön 10–16-ig, szombaton 10–14-ig. (www.fszek.hu, 1023 Török u.7–9., tel.: 212-1103, e-mail: fszek0204@fszek.hu)

(Folytatás a 14. oldalon)

# 2007 eseményei



**JANUÁR:** A képviselő-testület januári ülésén fogadta el a kerületi városrendezési szabályzatot, amely szigorú keretek közé szorítja az építési lehetőségeket.



**FEBRUÁR:** hétezer kisdíák jutott ingyenes láthatósági mellényhez. Az önkormányzat nemcsak egyszeri akció keretében, hanem a gyermekek biztonságért folyamatosan, minden évkezdéskor biztosítja a védőeszközt az elsősöknek.



**MÁRCIUS:** tavasszal még csak rémhírek tűnt, ma már bizonyosság, hogy bezárt az OPNI és a Budai Gyermekekórházát rendelőintézeté alakították. A kerület sok polgára több tüntetésen kifejezésre juttatta ellenérzését. Hiába.



**ÁPRILIS:** az önkormányzat, összefogva a rendőrséggel, polgárőr szervezetekkel és a fővárossal többhetes akciósorozatot keretében felszámolta a hosszú ideje a Germanus parkban működő bolhapiacot.



**MÁJUS:** több kerületi játszótér megújult az idén. Az egyik legkedveltebb, a Millenárisban található Zöld Péter rekonstrukciója a gyermeknapra készült el.



**JÚNIUS:** a Kerület Napja rendezvénysorozat keretében adták át az idei elismeréseket. II. Kerületért Emlékérmet kapott Szakall Judit és Frajka Félix, a posztumusz díszpolgári címet Kodály Zoltán özvegye, Péczely Sarolta vette át. 2007-ben kerületünk díszpolgára Bánffy György színművész lett, aki erdélyi turnéja miatt nem tudott eljönni; Láng Zsolt polgármester feleségének adta át az elismerést.

# hónapról hónapra



**JÚLIUS:** a parlagfű elleni küzdelem fontos feladata az önkormányzatnak. Az elhanyagolt telkeken kényszerkaszálást végeztet, amelynek költségét a kötelességét elmulasztó tulajdonosnak kell állnia. A közterületekről szinte teljesen eltűnt a súlyos allergiát okozó gyom.

**AUGUSZTUS:** immár nyolcadik alkalommal rendezték meg a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivált, amelyre nemcsak a helybeliek voltak kíváncsiak.



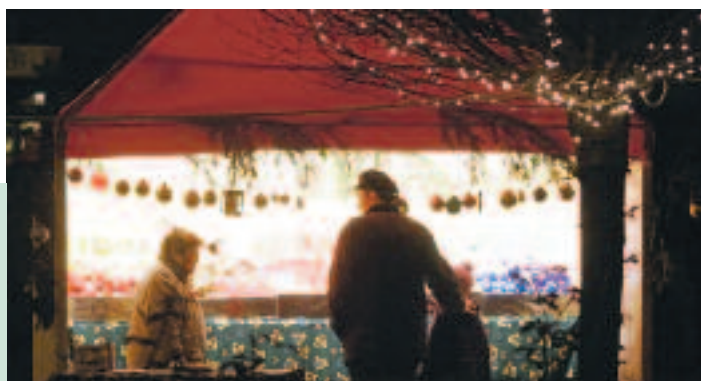
**SZEPTEMBER:** iskolakezdésre az önkormányzat — a feladatot a fővárostól átvállalva — a kerületi iskolák közelében található zebrákat újrafestette és fényvisszaverő prizmákkal szereltette fel a gyermekek fokozott biztonságának érdekében.

**OKTÓBER:** három iskolában, a Törökvészben, a Csikban és a Klebelsbergben újították fel a sportudvarokat. A 45 millió forintos beruházás során a legmodernebb műfűvel borították a pályákat.



**NOVEMBER:** a fővárosban egyedülálló módon három közparkban, a Mechwart ligetben, a Nagy Imre téren és a Fenyves parkban 24 illetve 12 órás őrszolgálatot vezetett be az önkormányzat. A többi játszóteret és közterületet a városrendészet állandó járőrszolgálatlal védi.

**DECEMBER:** hagyományteremtő szándékkal rendezte meg az önkormányzat december első három hetében a Budai Adventet. A Mechwart ligetben felállított sátrak szórakoztató programokkal, finomságokkal várták az arra járókat, alkalmat adva a karácsonyi rohanásban néhány meghitt pillanatra.





**Klebsberg Kuno Művelődési  
Kulturális és Művészeti Központ**  
1028 Budapest, Templom u. 2-10.  
telefon: 392-0860 www.kulturkuria.hu

■ **KIÁLLÍTÁS: JANUÁR 3-6-ig:** A művészet kultúrája. *Hommage à Klebsberg Kuno.* A Magyar Alkotóművészek Országos Egyesületének (MAOE) pályázatára meghívott, Klebsberg szellemiségében létrehozott művek bemutatása. A kiállítás megtekinthető naponta 10-18 óráig. **JANUÁR 6-ig: Erődtemplomok — templomerődök az erdélyi Szászföldön.** Dr. Szentpétery Tibor fotókiállítása. **JANUÁR 7-20-ig: Norvégia** — Zábó András fotókiállítása. **JANUÁR 7-20-ig: Skandináv tájakon. Örvénylő árapály és éjjeli nap.** Zábó András fotókiállítása. Megtekinthető naponta 10-18 óráig. **JANUÁR 11-27.: Téli tárlat. A Budai Képzőművész Egyesület** tagjainak téli tárlata. A kiállítást megnyitja **JANUÁR 11-én** 18 órakor Meszlényi Tamásné. Közreműködik Peltzer Ferenc gitáron.

■ **ZENE: JANUÁR 10., 19.30: Simfonietta Hungarica újévi koncert.** **JANUÁR 13., 14.00:** Az operairodalom gyöngyszemei — Verdi: *Traviata.* A londoni Covent Garden Operaház felvétele (1985). Vezényel: Solti György. Közönségünk a Magyarországon kurióznak tekinthető — magyar felirattal ellátott — opera-filmfelvételeket továbbra is havi rendszerességgel, lézer-, illetve DVD-lemezről tekintheti meg. A teljes operaelőadás levetítése előtt bevezető előadást tart dr. Langermann István, így a zenebarátok nemcsak az aktuális művel ismerkedhetnek meg, hanem a zeneszerző életével, hátterével és az adott korról is.

■ **SZÍNHÁZ: JANUÁR 11., 19.00:** Rideg Sándor: *Indul a bakterház.* Vígjáték 2 részben, a Turay Ida Színház előadása. Km.: Mikó István, Boros Zoltán, Nemcsák Károly, Tóth Judit, Szacsvay László, Nyíró Bea, Bozsó József, Győri Péter, Szabó Anikó, Rusz Milán, Hábel Ferenc. Rendező: Cseke Péter. Jegyár: 2200 Ft; 1800 Ft.

■ **GYEREKEKNEK: JANUÁR 5., 15.00: Újévköszöntő** — Csiribiri családi délután. *Ül a havon három holló* (a Palinta Társulat zenés előadása). *Jegesmaci és barátai* (a Fabula bábszínház előadása). *Kézműves játszóház.* A belépés díjmentes. **JANUÁR 11., 10.00:** (Táde-bérlet) *Vitéz Levente* — a Kolompós együttes zenés mesejátéka. A három előadásból álló bérlet ára: 1300 Ft. Jegyek elővételben kaphatók!

■ **KÉPZŐMŰVÉSZET: JANUÁR 8., 18.00: Buket társalgó.** Háziasszony: Magyar Ari. A társalgó célja a találkozási lehetőségek megteremtése a művészek számára, hogy tájékozódni tudjanak kortársaik helyzetéről, munkáiról, megjelenéseiről. Könyvbemutatók meghívott előadókkal, új kötettel jelentkezők népszerűsítése, megemlékezés jeles évfordulókról és alkotókról. Zenei, képzőművészeti és irodalmi stílusok megismertetése, pályakezdők bemutatása.

■ **Helen Doron Early English. Baby's Best Start** — angol nyelvre hangolás, zenei és érzelmi fejlesztés sok mozgással 3-18 hónapos korig. **Angol nyelvoktatás** öt korosztályban (1-1,5; 2-3; 3-6; 6-10 és 11-14 éveseknek). 10-12 éves, az írott és beszélt angol nyelvben alapvető nyelvi készségekkel rendelkező gyermekek számára indul a „Paul Ward's World” tanfolyam. Jelentkezés és felvilágosítás: Nagy Edit, (06 70) 201-0369, www.helendoron.hu (1024 Keleti K. u. 8.)

**NYUGDÍJASOKNAK** **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUB: JANUÁR 4., 15-18 óráig: Klubnap.** Utószilveszter Komlós András közreműködésével, zene, tánc, tombola, jókedv, mulatság. Információ: Kiliánné Kocsis Mária, (06 70) 335-6286.

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB** A Hidegküti Nyugdíjasklub vezetősége minden tagjának és támogatójának boldog új évet kíván. **JANUÁR 10-én** találkozunk 15 órakor. (1028 Máriaremetei út 37.)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** Legközelebbi összejövetelünk **JANUÁR 8-án** 14.00 órakor lesz, amikor az első félévi programokkal kapcsolatos terveinket beszéljük meg. A részletek felől érdeklődni a 275-0169-es telefonszámon lehet. Minden klubtársunknak eredményekben gazdag új évet kívánunk! (1024 Budapest, Keleti K. u. 26., Nyelviskola)

■ **RÓZSADOMBI NYUGDÍJASKLUB:** Mindenkinek jó egészséget és békés új esztendőt kíván a klub vezetősége annak reményében, hogy 2008. **FEBRUÁR** első csütörtökén ismét találkozunk 9-12.30 között. (1024 Margit krt. 48., tel.: (20) 921-6588, 316-5925)

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: JANUÁR 16-án** 16 órakor találkozunk. (1024 Keleti Károly utca 13/b)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Megalakult a **Dombok Polgári Nyugdíjasklub.** Célkitűzése: a polgári, keresztény, nemzeti értékrendet valló nyugdíjasok összefogásának, kulturális és politikai tájékozottságának elősegítése, valamint lehetőség szerint közös fellépés a nyugdíjasok érdekeinek védelmében, elsősorban a főváros II. kerületében. Ennek érdekében a klub rendszeres összejöveteleket, vitafórumot és közös programokat biztosít tagjai számára. Lehetőség szerint együttműködik más civil szervezetekkel is, amennyiben azok célja és működése megfelel saját célkitűzéseinek. Legközelebbi **klubnapunk JANUÁR 9-én** 16 órakor lesz. Információ: 394-4424, Bezuk Zsolt elnök. (1024 Keleti Károly utca 13/b)

**KLUBOK** **Mentális problémával élők klubja** minden hónap első hétfőjén 16-18 óráig a II. sz. Gondozási Központban. A 49-es busszal a Moszkva tértől a 4. megálló. (1022 Budapest, Filler u. 50/b)

## Az irodalom visszavár



Bizonyára sok kislány találta a karácsonyfa alatt a hazánkban ősszel megjelent meseregény, a *Fairy Oak* első kötetét, az *Ikrek titka* című könyvet. A bűbajos tündérmese idilli környezetben játszódik, a Bűvös Tölgy (Fairy Oak) köré épült kis faluban, ahol a legnagyobb harmóniában élnek együtt varázserővel bíró és hétköznapi emberek. Úgy tűnik, békéjüket és nyugalmaikat semmi sem zavarhatja meg, ám egyszer csak szaporodni kezdenek a gyanús előjelek, és rettenetes vihar kerekedik. Lehet, hogy megint támad a Gonosz? Az izgalmas fordulatokban bővelkedő, lebilincselő történetet Feli, a dajkatündér meséli el, aki az ikerlányokra, Pervinkára és Vaníliára vigyáz a Periwinkle családnál.

A tündérvilág megálmodója, az olasz író, újságíró *Elisabetta Gnone* december közepén hazánkban járt, és többek között az Áldás Utcai Általános Iskolába is ellátogatott, hogy találkozzon magyar gyerekekkel, és meséljen nekik a könyvről. Elisabetta-  
val a jó hangulatú író-olvasótalálkozó után beszélgettünk.

**Hogyan érezte magát a magyar gyerekek körében?**

Mindig nagy élmény elmenni a gyerekekhez, ugyanakkor nagyon szoktam izgulni is. Szeretném közel hozni hozzájuk a könyvemet, elmagyarázni nekik, hogy miről is szól valójában ez a történet. Rávezetni őket a megfajtásra úgy, hogy a csoda, a tündérvilág ne sérüljön. Minden alkalommal ez a legnehezebb.

■ **Ami a zárójelentésből kimaradt... klub krónikus betegségben szenvedőknek és hozzátartozóiknak** minden hónap utolsó szerdáján 14.30–16 óráig. (Családsegítő Szolgálat, 1022 Fillér u. 50/b, tel.: 225-7956)

■ **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** Az egyesület elnöksége tisztelettel köszöni a tagság, a támogatók, az érdeklődők egész évi munkáját és közreműködését. 2008-ban is minden csütörtökön 14–18 óráig és minden hónap második keddjén 14–18 óráig tartunk egyesületi összejöveteleket. **JANUÁR 10.: Részletes programismertetés, beiratkozás, jelentkezés. JANUÁR 14., 14.30:** Az **Adjátok vissza a hegyeimet!** című film megtekintése az Uránia Nemzeti Filmszínházban. Jegyár: 440Ft. **JANUÁR 17.:** Szépművészeti Múzeum: **Picasso, Klee, Kandinskij.** Találkozó 10 órakor a Moszkva téren, az óra alatt. **JANUÁR 24.:** Zichy Mihály, a rajzolófejedelem a Magyar Nemzeti Galériában. Találkozó 10 órakor a Moszkva téren, az óra alatt. 2008. I. félévi programtervezetünk minden rendezvényünkön átvethető. (1024 Margit krt. 64/b. Bejárat a főkapu mellett balra a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812, üzenetrögzítő is; (20) 42-42-180, fonixke@t-online.hu)

■ Minden szerdán 15–20 óra között **bridzskör** a kerületi MDF-irodában. Kávét, üdítőt, süteményt! Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk! (1022 Bimbó út 63.)

■ **Baba-mama-klub** a Marczibányi Téri Művelődési Központban szerdánként 10–12 óráig. Az otthon lévő anyukákat és a közösségbe nem járó kicsiket várjuk klubunkba. Szeretnénk, ha klubunk olyan hely lenne, ahol az állandó résztvevők és az alkalmi betérők is otthonosan éreznék magukat, és saját ötleteikkel alakítanák ki a klub életét, a foglalkozások témáját. Klubvezető: Héjja Edit pszichopedagógus. Belépő: 500 Ft/fő + 1 gyümölcs. Információ: 212-2820.

■ Az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet szervezésében minden hónap utolsó hétfőjén: **DIVAT(SZÍN)HÁZ — a színházi divattól a divatházon át a divatszínházig** a Merlin Nemzetközi Színház Klubjában. (1052 Gerlőczy u. 4.)

## TANFOLYAM

Akkreditált pedagógus-továbbképzések a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Februártól induló **drámapedagógiai, színházismereti, tánc- és mozgásművészeti tanfolyamokra** lehet jelentkezni. Jelentkezési lap és további információ kérhető Juszczák Zsuzsától: (06 70) 335-6285, juszczak.zsuzsa@marczi.hu

■ **Hobbi lakberendező tanfolyam** indul **JANUÁR 30-tól** szerdánként a Marczibányi Téri Művelődési Központban Molnár Eszter okleveles lakberendező, antropológus vezetésével. Jelentkezés: (06 20) 343-2440.

■ **Festőkurszus felnőtteknek** keddenként délután a Marcziban. Kurzusvezető: Makovecz Anna képzőművész. Jelentkezés: (06 20) 573-9339.

## Elárulja nekünk a megfejtést?

Fairy Oak világa tulajdonképpen a természet metaforája. A két főhős két kis boszorka. Egyikük a Fény, a másik a Sötétség boszorkája. Az egyik teremteni és gyógyítani képes, a másik eltüntetni, elrontani, sebeket ejteni. Akárcsak az évszakok: a tavasz és a nyár teremtő munkát végez, az őszi és a tél pedig rombol. A két erő váltakozása teszi lehetővé az élet megújulását, és minél nagyobb az egyensúly közöttük, annál szebbek és erősebbek az élőlények.

**Olaszországban is sok iskolában járt. Másképpen reagáltak az ottani és az itteni gyerekek?**

Bejártam hazámat északról délre, de külföldön is számos helyre ellátogattam, legutóbb például Dél-Amerikába. Azt kell mondanom, hogy bár az iskolák, a gyerekközösségek nagyon különbözőek, mégis nagyjából ugyanúgy fogadtak engem és a könyvemet. Megértik és megszeretik Fairy Oak és lakói történetét.

**Egy magyarországi kritika azt írta könyvről, hogy ez Európa válasza Harry Potterre.**

A Harry Potter-könyvek jelentősége abban rejlik, hogy a felnőtteket emlékezteti arra, hogy a gyerekek szeretik a varázslatot. Most pedig mindenki azt hiszi, hogy a varázslók és a fantázia világa Harry Potterrel kezdődik. Ez nem igaz. Én éppen olyan könyvet igyekeztem írni, ami a klasszikus tündérmesék világába visz vissza. Ez amellet, hogy ámulatba ejt és izgalomban tart, tanít is valamire; ez esetben a természet rendjének megismerésére, elfogadására, értékeinek óvására.

A találkozón jelen volt a Könyvmolyképző Kiadó munkatársa, **Katona Ildikó** is, akitől megtudtuk, hogy a trilógia további két részét is tervezik megjelentetni:

— Jövő októberben jön majd ki a második rész, **A Sötétség bűvölete**, és 2009 őszén a záró kötet. A könyvek gyönyörű kivitele Elisabetta csapatának munkáját dicséri, a magyar nyelvű változat teljesen megegyezik az eredetivel. Az író számára az is fontos volt, hogy művei kizárólag újrafelhasznált papírra legyenek kinyomtatva, ezzel is védve a természetet. Az első kötet október végén került a könyvesboltokba, és máris több mint három ezer példány fogyott belőle. Fairy Oak meghódította a magyar gyerekek szívét is.

PÉTER ZS.



## Marczibányi Téri Művelődési Központ

■ 1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A  
 ■ Tel.: 212-2820, Tel./Fax: 212-4885  
 ■ E-mail: marczi@marczi.hu  
 ■ Honlap: www.marczi.hu

■ **ZENE: JANUÁR 7., 19.00: A Calcutta trió indiai zeneklubja.** Az előadásokon a trió betekintést nyújt az indiai klasszikus zene rendszerébe, történetébe, szigorúan követve indiai mestereiket. A koncertet gyakran egészíti ki indiai film vetítése is, amely az indiai zene hangszerait, legnagyobb előadóit és India népeinek kultúráját mutatja be. A szünetben indiai teaház működik.

■ **IRODALOM: JANUÁR 7., 18.30: Kex és tea. LiterAmor — Szerlem a költészetben.** Kortárs irodalmi est nem csak középiskolásoknak. Kávéházi hangulatú, irodalmi sorozatunkban kortárs szerzőket hívunk vendégül. Az estek házigazdája a Momentán Társulat.

■ **CSALÁDI: SZIAMARCZI! Családi játszósorozat 10–13 óráig. JANUÁR 5.: Mesébe szőtt újévi tánc** a Görömbő Komániával. Az előadás közös játék a közönséggel, aminek során kicsik és nagyok aktív szereplőivé válnak a meséknek, s végül egy vidám táncdísz forgatagát alakítják ki. **JANUÁR 12.: Diridongó délelőtt.** Mondókáink, ritmusos gyakorlatokat tanulunk, sokat énekelünk, körjátékokunk.

■ **JANUÁR 12.: 8–12 óráig: Baba- és gyermekholmivásár.** Várjuk azokat, akik gyermekruhákat és egyéb kiegészítőket szeretnének — kedvező áron — a vásáron beszerezni. Kinn, de még jó állapotban lévő baba- és gyermekruhák, valamint játékok börzeje.

■ **TÁNC: JANUÁR 6., 10–12 óráig: Kőketánc gyermektáncműhely.** Tánc- és énektanulás Sándor Ildikó, Prekler Katalin és moldvai zenét játszó muzikusok segítségével. Kézműveskedés Bálint Ágnessel és Huszti Kingával 1–7 éves korig. **JANUÁR 9., 20–01 óráig: Guzsalyas táncműhely** a Szigony együttesével. Gyimesi és moldvai csángó tánc- és énektanítás.

■ **KAMASZOKNAK:** Csütörtökönként 16.30–18 óráig: **Madarászszuli.** Tudnivalók, érdekességek a madarak világáról általános ismeretanyag. (Minden második hétfőn terepi foglalkozás.) Vezeti: Zsoldos Árpád ornitológus. **JANUÁR 12.: 14–18 óráig: Denevér Varázslóiskola.** Zene képben, mozdulatban, szóban. Műhelyfoglalkozás 10–16 éves gyerekeknek.

■ **ALKOTÓHÁZ: Radírpók.** Játékos alkotás, kreativitás, művészet, kézművesség 5–10 éves korig. — **Téli kép.** Keddenként 16–17.30-ig. Vezeti: Vadász Eszter, tel.: (06 30) 272-7022. **Selyemfestőműhely** kéthetente csütörtökönként 17–20 óráig. Gyakorlati selyemfestő kurzus, melyen a résztvevők elsajátíthatják az összes selyemfestési technikát. **Agyagosműhely** hétfőnként 15–17 óráig. **Kerámiaműhely** péntekenként 15–18 óráig. **Tűzzománc-készítő műhely** szombatonként 10–13 óráig. Zománc-kép és ékszer készítés. Információ: Pílinger Zsuzsa, (06 70) 335-6283.

# A sport az életük

**Manapság, amikor mind kevesebb az iskolában a tornaóra, a sportkörök egyre-másra bezárnak vagy éppen egyszerűen csak anyagilag ellehetetlenülnek, a szakosztályok vegetálnak, mind nehezebb a fiataloknak sportolniuk. Ez a tendencia azzal is együtt jár, hogy azon családok száma is csökken, amelyekben mindenki elkötelezett valamely sportág iránt.**

Ritkaság, hogy egy édesanya és négy gyermeke egyaránt megszállott sportoló legyen. *Bérczesné Takács Angéla* testnevelő tanár a Jurányi utcai közgazdasági szakközépiskolában.

— Fiatalon megszoktam a sok mozgást, s ebből mind a mai napig nem engedek — mesélte a tanárnő. — Csak akkor vagyok nyugodt és kiegyensúlyozott, ha már a reggeli órákban teljesíteni tudom a napi fejadagomat, ami nyolc kilométer futást jelent.

**Őn nem csak tanárként tartja fontosnak a testnevelést, hiszen kiemelten foglalkozik gyermekeivel is.**

A legnagyobb lányom, Judit (23) a BSE-ben kezdett röplabdázni, majd Svédországba került, ahol egyre jobban teljesített. Közben az egyetemet is elvégezte média szakon, jelenleg egy innsbrucki csapatban játszik. Svédke együttese is marasztalta doktórandszki ösztöndíj lehetőségével, ő azonban inkább a komoly sportolást választotta.

## Fiai is sportolnak?

Mindketten a Marczibányi téri Kodály Zoltán ének-zenei általános iskola és gimnáziumban tanultak. Csaba 2005-ben leérettségizett, Dávid most is oda jár. Csaba sakkozott, felnőtt magyar bajnoki címet is szerzett.

— Nem annyira érdekel már a sakk, mint korábban — kapcsolódott a beszélgetésbe az idősebb fivér, aki egyébként a Postás-MTK Ob I-es sakksportjának játékosa. — Az utóbbi időben egy másik sportág felé fordultam. Biciklis futárként dolgozom, ez naponta átlagosan 70 kilométerre letekerést jelent. Nyáron például volt egy sakkverseny Nyíregyházán, ahova olyan útvonalat



választva kerekedtem, hogy pontosan háromszáz kilométert kelljen teljesítenem. Egyre hosszabb távokat szeretnék magam mögött tudni. Tavasszal szeretném meglátogatni a nővérem Innsbruckban, ez több mint 700 kilométer lesz majd.

**A tizennelcadik évében járó Dávid viszont egyelőre gőzerővel sakkozik.**

A Nagykanizsa csapatában játszom, amely a 2006/2007-es évadban a nagy rivális zalaegerszegiek előtt megnyerte az országos csapatbajnokságot. Már van két nagymesteri normám, tehát már csak egyszer kell teljesítenem a szintet és akkor nemzetközi nagymester leszek. Természetesen ez a cím nagyon erősen motivál, abban viszont nem vagyok biztos, hogy az egész életemet ráteszem-e majd a sakkra?

**Azért az eddigi eredményei több mint biztatóak.**

Komoly tornákon vettem már eddig is részt, akár az egyéni, akár a csapatbeli eredményeimet nézzük — folytatta Dávid. — A tizennyolc éven aluliak csapat Európa-bajnokságán, Szabadkán például én voltam a legjobb a harmadik táblán szerepelt játékosok közül. A közép-európai felnőtt válogatottak hattáblás csapatversenyén, a Mitropa Kupán — ahol tíz ország válogatottja szerepelt — ugyancsak jól ment a játék. Ám a sikerek ellenére is erősen gondolkodom azon, milyen pályát válasszak. Szeretnék jól megtanulni németül és angolul, és lehet, hogy az üzleti élet felé veszem az irányt.

**Most már egészen biztos vagyok benne, hogy a tízéves Viktória is elkötelezettje valamely sportágnak.**

Természetesen őt is megfertőzte a sportolás szeretete — vette vissza a szót a mama, aki azt is elárulta, hogy Viktória néhány, tornával eltöltött évet követően nővérehez hasonlóan elkezdett röplabdázni. — Amit viszont mindenél fontosabbnak tartok, az az összetartás a gyerekek között. December 26-án valamennyien elutazunk Stockholmba, hogy a helyszínen szurkoljunk Dávidnak a nagymesteri norma harmadszori teljesítéséért.

KÉP ÉS SZÖVEG: JOCHA KÁROLY

# Ifjú muzsikuskok a színpadon

**Idén második alkalommal rendezte meg a Klebelsberg Kuno Művelődési Kulturális és Művészeti Központ az amatőr könnyűzenei együttesek tehetségkutató seregszemléjét. A félszáz jelentkező közül tizenegy zenekar került a döntőbe, ezek személyesen is bemutatkozhattak a közönség és a bírálók előtt.**



A zsűri tagjai, *Presser Gábor*, *Benkő László*, *Závodi Gábor*, *Novák Péter* és *Bársony Bálint* előtt a fiatal együttesek két-két saját szerzeményű dalt adtak elő. A sok tehetséges ifjú zenekar közül végül hárman, a *Metrosection*, a *Pandagod* és a *Spontán* is első díjat nyert, ami fellépési lehetőséget biztosít szá-

mukra, valamint a II. kerületi önkormányzat, a WAN2 Magazin és a Jelvénygyár is megajándékozta a győzteseket.

Novák Péter szerint a könnyűzenei szakma a kilencvenes évek óta válságban van. Hiányoznak az olyan új dalok, amelyek a kortárs kultúra részét képezik, amelyek

hozzátesznek valamit életünkhöz. A mostani seregszemle e tekintetben megnyugtatót jelentett. Bársony Bálint, a népszerű Back II Black együttes szaxofonosa érdekesnek nevezte, hogy a tizenegy döntős közül tíz rockzenekar volt. Számára a legizgalmasabb a tizenegyedik, a szintén díjazott Spontán duó volt, amely egyedülálló hangzásvilágát annak köszönheti, hogy két, együtt ritkán hallható hangszert, a gitárt és a hegedűt szólaltatott meg. Bársony szerint a gitáros, énekes, zeneszerző *Szatómári Júlia* mindhárom szerepében kimagaslóan tehetséges, ezért a döntőn énekelt dalokból felvételt készített, amelyet a Jazzy rádióban hallhatunk majd viszont.

A közönség és a zsűri körében a legnagyobb sikert arató Metrosection együttes vezetőjével, *Kocsis Bencével* a díjátadás után váltottunk pár szót.

— Óriási megtiszteltetés számunkra, hogy a zenei élet ilyen kimagasló személyiségeitől ennyi biztatást és dicsérő szót kapunk. Nagyon meghatódtunk, és most már nagyobb önbizalommal vágunk neki annak ►

## Valaha csak egy ösvény volt

Újságunkban egyszer már bemutattuk a Vend utcát, most csak arról a részéről essék szó, amely a Pusztaszeri és a Ferenchegyri út közötti szakaszát, a meredek részt képezi. Milyen is volt ez a múltban?



Amikor idejöttünk lakni, a nagy környékünkön alig volt még ház, pontosabban már állt az utca tetején a 26-os számú, amely akkori-ban nyári turistavendéglő volt, később pedig Zsembery István ügyész villája lett. Az „utca” is inkább csak egy kitaposott ösvény volt, ahol nagyritkán egy-egy lovaskocsi is feljött. Az akkor még számozatlan házakat csak helyrajzi szám jelölte. A gyalogosok által használt út mellett a kipusztult szőlők helyén rétek voltak, így a páros oldalon a mai Vend utca 16-tól a 24-ig összefüggő nagy réten jól lehetett a környék gyerekeinek játszani, télen szánkázni. A szánkaut, melyet ilyenkor figyelmeztető táblákkal is elláttak, később a mai utca területére tevődött át. Kitűnő hely volt ez a ródlipálya, a Vend utca tetejéről lehetett lesiklani szerencsés esetben a Pusztaszeri út kereszteződésén át néha még az alsó szakasz közepéig is.

A lovaskocsik ezen a meredeken jöttek fel a Ferenchegyri út irányába. Mi a 30-as években még koksszal fűtöttünk, az óbudai gázgyárból kellett hozatni az évente szükséges negyven mázsa tüzelőanyagot. Ezt a mennyiséget a lovaskocsi nem tudta felhúzni a Pusztaszeri út és a Vend utca meredekén, ezért külön előfogatról kellett gondoskodni. Nemcsak felfelé menet okozott nehézséget feljutni a domb tetejére, de a kocsi felgyorsulása miatt nem volt könnyű a visszaút sem. Lefelé megkötötték a kocsi kerekét, vagy a kerék küllői közé hosszú botszerű erős fát tettek, és annak végét tartva futott mellette a ló hajtója. A lejtő végén megoldotta a kötést, illetve kihúzta a küllők közül a fát, mire a kocsi felgyorsult. Talán érdekes megjegyezni, hogy ebből az egyszerű műveletből származik nyelvünkben az a szó, hogy „kereket old”.

A mai kocsit, az úttest lassan alakult ki. Az első autó — amely akkori-ban igen kis sebességgel haladhatott az útnak még nem nevezhető kiszélesedő sávon — talán Balázs Imre gázgyári igazgatóé volt a Muraközi utcában. A Pusztaszeri út mélyedésének feltöltése után elkészült a Vend utca felső szakasza is. Ezt eleinte csak összezúzott apró kővekkel szórták fel, amelyet időnként sűrű kátrányos olajjal portalanítottak. Az úttest aszfaltozására és a járda melletti folyóka elkészítésére csak a háború után került sor. A járda akkori-ban (sőt mostanáig) salakos út volt, amelynek földjét nagyobb esőzések, felhőszakadások után vödörrel kellett visszahoznunk a Pusztaszeri úti sarokról. Az eső kivájta mély árkokat először kővekkel tömörítettük, majd földet, salakot tettünk rá. Ezt a munkát egy újabb felhőszakadás után megint csak el kellett végezni.

A régi utcáképre való visszaemlékezésem ötletét az adta, hogy az önkormányzat utcáinknak ezt a szakaszát most újjáépítette. Az úttestet újból aszfaltozták, kétoldalt a bazaltkővek helyébe cementköveket tettek a víz lefolyásához, a jobboldali járdát az eddigi földút helyett aszfalttal borították.

SZÉKELY IMRE



az útnak, amelyre komolyabban úgy egy éve tévedtünk. Szeretnénk minél többet szerepelni, bemutatkozni a közönségnek. Decemberben felveszünk egy lemezt hét vagy nyolc dallal, amelyekhez videoklippet is forgatunk, és talán a rádióban is hallhatóak lesznek a dalok.

Az együttes rövid fennállása óta ez a harmadik tehetségkutató verseny, amelyen elindultak, és a második, amelyet megnyertek. Aki többet szeretne tudni a tehetséges bandáról, látogasson el a [www.metrosection.hu](http://www.metrosection.hu) honlapra.

PZS

## Járjunk nyitott szemmel!

A 91-es vagy a 191-es autóbusz Szemlőhegy utcai megállójánál leszállva sétáljunk végig a Mandula utcán, és a 25-ös kertes ház falán egy 60-szor 70 centiméteres kőtáblát láthatunk, amely Reviczky Imre ezredes érdemeire emlékeztet. A dombormű készítője Herczeg Klára volt, az emléktábla felirata pedig ezt hirdeti:



Reviczky Imre ezredes 1896–1957 emlékére, aki a II. világháborúban üldözöttek ezreit mentette meg a pusztulástól.

Reviczky Imre a felvidéki Bánócon született, középiskoláit Sárospatakon kezdte, majd a sátoraljaújhelyi piarista gimnáziumban érettségizett. A nagyváradi Honvéd Hadapródiszkolát elvégezve 1916-ban zászlóssá avatták. Rövid kassai kiképzőtiszti beosztása után a frontra vezényelték szakasparancsnoki beosztásban. Az összeomlás után a Felvidéken harcolt a régi határok védelméért. A II. világháborúban alezredesi rangban és zászlóaljparancsnoki beosztásban a szovjet frontra került. Később kinevezték Nagybányára a munkaszolgálatos zászlóalj parancsnokává, ahol közel negyven ezer román, zsidót és politikailag megbízhatatlant zsúfoltak össze. Az ottani embertelen körülményeken sokat javított, s amikor háromezer román ifjút kellett volna zárt marhavagonokban Németországba küldeni, ő fát rakatott a kocsikba és azt küldte ki. Az internálótáborból feloszlatta, ezért a nyilasok elfogták és Sopronkőhidára hurcolták, ahonnan a front közeledtével sikerült megszöknie. A háború befejezése után ezredesi rangot kapott és részt vett a néphadsereg megalapításában. A Rákosi önkényuralmi rendszerben elbocsátották és nyugdíjából is megfosztották. Szénlapátoló munkát kapott egy Tüker-pincében, ezt a munkát 1956 októberéig folytatta. Visszanyert nyugdíját nem sokáig élvezhette, egészsége megrokkant, pár hónap múlva meghalt.

SZÉKELY I.

## Egyházi programok

### Krisztus Király-templom

(1024 Keleti Károly u. 39.) December 30-án 8.30: Szent Család-vasárnap, a házassági fogadalom megújítása. December 31-én 8 óra: hálaadó szentmise, 23–24 óráig szentségimádás. Január 1-jén Szűz Mária Istenanya ünnepe.

### Pesthidegkúti Református Gyülekezet

(1028 Hidegkúti út 64–66.) December 30., 10 óra: istentisztelet, melyre külön meghívják azokat a testvéreket, akik 2006-ban búcsúztak elhunyt szeretteiktől. December 31., 18 óra: Óévváró istentisztelet. Január 1., 10 óra: újévi hálaadó istentisztelet, utána újévi köszöntő a gyülekezeti teremben.

### Cimbalom utcai Református Egyházközség

(1025 Cimbalom utca 22–24.) Óév utolsó vasárnapi istentisztelete: dec. 30-án 9.30-kor. Óévi istentisztelet: dec. 31. hétfő 18 órakor, utána 18.30-kor zenés-irodalmi óévi est a gyülekezeti teremben. Újévi istentisztelet: jan. 1. kedd 10.30-kor. Utána pezsgős koccintásos újévi szeretetvendégség a gyülekezeti teremben.

### Budapesti Zsidó Hitközség

(Budai Körzet: 1023 Frankel Leó út 49., [www.frankel.hu](http://www.frankel.hu)) Az állandó istentiszteletek időpontjai: hétfő és csütörtök, reggel: 7.00, péntek este: 17.30, utána 18.30-tól Kidus, szombat reggel 10.00, utána 11.30-tól Kidus. A honlapunk Naptár menüpontjában megtalálja a soron következő ünnep imarendjét. Ünnepek alkalmával az istentiszteletek általában este 6 órakor és reggel 9 órakor kezdődnek.

### Pesthidegkúti Evangélikus Egyházközség

(1029 Zsíroshegyi út 47., tel.: 397-5403.; a templom a 1029 Ördögárok u. 8.-ban található.) December 30., 9.30-kor: vasárnapi istentisztelet. December 31., 18-kor: óévi esti istentisztelet. Január 1., 9.30-kor újévi ünnepi istentisztelet.

### Budavári Evangélikus Egyházközség

(Budavári templom, 1014 Táncsics M. u. 28., Budagyöngye-kápolna, 1026 Szilágyi E. fasor 24.) December 30-án és január 1-jén: a Budavári templomban istentisztelet 9, 11 és 18 órakor, a Budagyöngye-kápolnában 9 órakor. December 31.: a Budavári templomban 18 órától dr. Fabinyi Tamás hirdet igét, 23.30-tól évbúcsúztató meditáció Balicza Ivánnal. A Budagyöngye-kápolnában az istentisztelet 18 órakor kezdődik.

## Adomány rászorulóknak



Több doboznyi meleg ruhát ajándékozott a második kerületi önkormányzat nevében Láng Zsolt polgármester és Ernyey László egyházügyi tanácsnok a Keleti Károly utcai Krisztus Király-templom és a pesthidegkúti Ófalui templom közösségeinek. Dankó Iván és Gyetván Gábor december 14-én vették át a polgármestertől a többszázezer forint értékű, új gyermekruhákat tartalmazó dobozokat. Az adományt a nagycsaládosok és a szociálisan rossz helyzetben lévők között osztják szét. A polgármester biztos benne, hogy az egyházközségek vezetői és munkatársai a hívekkel közvetlen kapcsolatokat ápolva, oda kerül a gyorssegély, ahol a legégetőbb szükség van rá. Dankó Iván elmondta, hogy a meleg ruhák egy részét Kárpátaljáról, rászorulókhhoz juttatják majd el.

## Szentháromság vize

„Ez az új esztendő nagy bőségben folyjon./Szomorúság a házukra ne szálljon./Hanem a jó Isten sok jókkal megáldja./Égi harmatjával házat virágozza./Jézus neve dicsértessék!” — így köszöntek be sok helyen a gyerekek újév napján a házakhoz, ahol ajándékot, süteményt vagy pénzt kaptak a jókívánságokért. A gazdasszonyok némelyike nagy tál almát és körtét vitt a falu papjának, hogy áldás legyen családjukon, munkájukon, a gazdák megrázogatták gyümölcsfaik ágát a bő termés reményében. Vízkeresztkor, Jézus megkeresztelésének ünnepén, a napkeleti bölcsek emléknapiján (január 6.) az idősebbek misére menet almafaik tövébe öntötték az előző évről maradt szenteltvizet.

A hívők nem fedték le hazafelé a friss szentelménnyel teli üveg száját, mert úgy hitték, angyalok ülnek rajta. Némelyek három templomból vittek szenteltvizet, meghintették vele a ház és a szoba négy sarkát, az udvart, az istállót, öntöttek a vályúba, a kútba, a vetésre. A családtagok is kortyoltak belőle, a maradékból tettek el gyógyítárra. Dédanyáink cseppentettek a Háromkirályok, másként Szentháromság vizéből a kovászra, a sütőteknőbe, a gyermekágyas asszony ágyába, az újszülött fürdővizébe, a keltetésre szánt lúdtojásra, a vetőmagra. A budai öregek szenteltvizet szórtak az ég felé a villámok távoltartásáért, keresztet rajzoltak vele a házfalra tűzvész ellen, tömjénnel füstölték a szobát, hogy egészségesek le-



gyenek. A pap sok helyen megszentelte a házakat, és megáldotta lakóit.

A legtöbb gazda maga írta föl az ajtóra szentelt krétával a betlehemi csillagot követő Gáspár, Menyhért, Boldizsár nevének kezdőbetűjét (G+M+B), amit nagybőjt első vasárnapján törölt le. Buda környékén kenyeret, sőt, cukrot, almát, szemes kukoricát, hagymát is vittek a templomba; a szentelt fokhagymát Hidegkúton hatásosnak hitték sárgaság ellen. Inséges időkben sokan imádkoztak a napkeleti királyokhoz. A bölcseket védőszentül választották takácsok, szűcsök, oltalmukban bíztak vándorok, zarándokok. A messzire indulók fölírták a szentek nevét egy kendőre, amit rákötöttek a térdükre fáradtság ellen, szerencsés járás-kelésükért, boldog megérkezésükért. A kevésbé tehetősek arany helyett Szűz Mária képével díszített, becsben tartott ezüstpénzt szenteltettek; becsek például menyasszony cipőjébe, hogy áldás legyen léptein. A jámbor lelkek böjtöltek, hogy a szent királyok velük legyenek haláluk óráján, alamizsnájukat nem dobták a perselybe, hanem az oltárra állított betlehemre tették, követve a Háromkirályok ajándékozását.

## A Hanuka ünnepén

A Frankel Leó Úti Zsinagóga körzet december 9-én tartotta a körzeti hanuka és a Tóratekeres avatásának ünnepségét, ahova ellátogatott a II. kerületi önkormányzat képviselőjében Dankó Virág alpolgármester is. Jelen volt Aliza Bin-Noun, Izrael Állam magyarországi nagykövete, Vekerdy Zoltán evangélikus lelkész, valamint Schöner Alfréd főrabbi, az Országos Rabbiképző rektora, aki a Mózes Öt Könyvének, a tekeres avatásának fontosságáról beszélt. Doff Imre főkantor és Biczó Tamás kántor közösen gyűjtötte meg a hanukagyertyákat. A Scheiber Sándor Tanintézet növendékei által bemutatott hanukai történet után a Sabbath-song együttes szórakoztatta a közönséget, miközben a házigazdák fánkot és süteményt kínáltak a jelenlevőknek.



**HANUKA.** A Kr. e. II. század közepén a Júdeát kormányzó görög uralkodó, IV. Antiochosz korlátozó intézkedéseket vezetett be, hogy elősegítse a hellenizmus térhódítását. Elhelyezte Zeusz szobrát a szentélybe, megszenteltelenítve azt, és arra kötelezte a zsidókat, hogy a Tóra szigorú tilalmát megszegve boruljanak le a városokban körülhordozott bálványok előtt. Ennek hatására felkelés robbant ki, és Júda Mátábi vezetésével egy maroknyi zsidó csapat győzelmet aratott a túlerőben lévő szír-görögök felett. Megtisztították és újból felavatták a szentélyt. Ennek emlékére nevezték el az ünnepet hanukának, ami héberül „felszentelést” jelent. A szentélyben azonban csupán egy napra elegendő kóser olajat találtak, amellyel meggyújthatták a szent gyertyatartót, a Hanukkiját. Új kóser olaj előállítására nyolc napra volt szükség, s ekkor a hagyomány szerint csoda történt: az egy napra elegendő olaj nyolc napon át égett. Ennek emlékére hanuka első napjától kezdve minden este eggyel több gyertyát gyújtanak meg a zsidó családok, és olyan helyre teszik őket, ahol hirdethetik az isteni csodát.

## A szociális biztonság megteremtéséért

November utolsó napján Dankó Virág alpolgármester a szociális szférában dolgozó kerületi intézmények, civil szervezetek, egyházak, gondozási központok vezetőit hívta össze kerekasztal-beszélgetésre a polgármesteri hivatalba. A jelenleg is érvényben lévő szolgáltatástervezési koncepciót 2005-ben fogadták el. A megbeszélésen az azóta eltelt időszak szociálpolitikai történetét vitatták meg a résztvevők, valamint — a törvényi kötelezettségnek eleget téve — a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda által kidolgozott koncepció felülvizsgálatáról készült dokumentumot véleményezték. A végleges koncepciót a képviselő-testület decemberi ülésén jóváhagyta.

A bemutatott szociális szolgáltatástervezési koncepciótervezet a két évvel ezelőtti elfogadott dokumentum elvi alapjaira épülve vázolja a jelenlegi helyzetet, elemzi többek között a gyermekjóléti alapellátások és a szociális ellátórendszer működését. A koncepció kiter a rendelkezésre álló költségvetési források felhasználására, a szociális el-

látási kötelezettség megvalósulására és javaslatokat tesz az ellátórendszer fejlesztési irányaira.

Vargáné Luketics Gabriella, a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda vezetője kiemelte, hogy a kerület a törvény által előírt feladatokon túlmenően — a költségvetési lehetőségen belül — továbbra is fontos küldetésének érzi az önként vállalt feladatok vállalását és azok teljesítését a lakosság szociális biztonságának megteremtése és megőrzése érdekében.

A kerületi szenvedélybetegek átmeneti ellátására, a támogató szolgálat működtetésére, a csecsemők átmeneti gondozására, utcai szociális munka elvégzésére vagy a hajléktalanok nappali ellátására civil szervezetekkel kötött szerződést az önkormányzat.

A kerekasztal meghívott résztvevői közül többen kiemelték, hogy a koncepciótervezet — más kerületek hasonló munkáival is összehasonlítva — nagyon alapos, teljességre törekvő és széles körű tájékoztatást ad a második kerületi szociális szolgáltatások helyzetéről. A résztvevők végül egyhangúlag elfogadták a tervezetet, amelybe az elfogadott észrevételeket a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda munkatársai beépítették.

LD

## Pótolta facsemeték

Több mint húszezer facsemetét ültetett el idén ősszel a Pilisi Parkerdő Zrt. a fővárost övező erdőkben. Kerületünkben a Szívvirág utcai erdő környékén azonban újabb ötezer csemetét kellett ültetni. Az állomány pótlására azért volt szükség, mert a két évvel ezelőtti telepített erdőben sok fiatal fa

pusztult el az utóbbi időszak száraz időjárása miatt. Az erdészet jellemzően természetes módon újítja meg az erdőket, de 2005-ben egy korábban mezőgazdasági célra használt, másfél hektáros területet ültettek be fával. Az egyedszámot most nagyrészt hárs-, gyertyán-, vadalma- és vadrózsfákkal egészítették ki a minimális értékre.

SZEG

## TISZTELT SZERKESZTŐSÉG!

☺☺☺☺☺

A második kerület lakosa vagyok immáron két éve. Örömmel olvastam a Budai Polgárt, már amikor hozzájuthattam. A Modori utca egyik tizenkét lakásos társasházában lakom. Egyetlen postaládánk van az utcai fronton. Általában nem kapunk egy példányt sem lapjuktól, de ha kapunk véletlenül, legtöbbször csak három példányt. Ezen aztán veszekszene a lakók...

V. E.

☺☺☺☺☺

A legutóbbi Budai Polgárban a 16. oldalon Pintér Csilla Adventi fények című írásában Juhász Gyula: Karácsony felé c. verséből idéz. Nagyon szerettem volna a verset végig elolvasni, de vagy nem Juhász Gyula az írója, vagy nem Karácsony felé a címe, mert így az internet segítségével sem tudtam megtalálni.

Sz. G.

☺☺☺☺☺

Tegnapi napon, december 1-jén a ház gyűjtőládájából kivettem egy Budai Polgár lapot. Gondoltam, hogy naprakész információkkal szolgál. A benne lévő információk időpontja (július) felkeltette a figyelmemet, hogy ez régebbi időből származik. A lapon megtaláltam a dátumot, és legnagyobb meglepetésemre a 2007. július 13-i szám volt! Ez hogyan lehetséges? Rádásul a keresztretjvény, ami a lapban volt, részben már meg volt fejtve! Ki dobhatta be a postaládába ezt a jóval korábbi lapot? És miért?! Kérem szíves válaszukat, egyben tudósításukat arról, mit tesznek az ilyesmi elkerülésére.

N. J.

## A Főinform jelenti

■ A Keleti Károly utcában elkészült a járdák akadálymentesítése az utcasarkokon.

■ December 27-én, 28-án, 29-én a BKV-járatok az iskolaszünetben érvényes menetrend szerint, illetve néhány vonalon ennél ritkábban közlekednek. Nem jár a 18A és a 98-as gyors busz, az Expo-járat és a 41A villamos.

■ Január 1-jéig a gödöllői HÉV vonalán Kerepes és Cinkota között HÉV-pótlóbuszok szállítják az utasokat. Január 2-áig a ráckevői HÉV vonalán a Dunaharaszti külső állomásról Tökölre 4.50-kor induló vonat 10 perccel korábban, 4.40-kor indul. A Vágóhid állomásról Tökölre 5.10-kor induló vonat szintén 10 perccel korábban, 5.00 órakor indul, Szigetszentmiklós gyártelep és Tököl között a HÉV-szerelvények egy vágányon közlekednek, fentiek miatt 10 perces késésre számítani kell egész nap.

■ Január 1-jén üzemzárásig a parkolás ingyenes, kivéve a Vár, a Margitsziget és a Citadella parkoló területét, ahol a megszokott rend szerint kell fizetni a parkolásért.

■ A Lánchídnál a Roosevelt téren az MTA parkolóját és a Széchenyi felső rakpartot az Arany János utcától az MTA parkolójáig egy rendezvény miatt január 1-jéig lezárták. A 2-es villamos itteni megállóját január 2-án üzemzárásig ideiglenesen Roosevelt tér Fénymegállóknak nevezik el.

■ A Lánchídnál a Roosevelt téren az MTA parkolóját és a Széchenyi felső rakpartot az Arany János utcától az MTA parkolójáig egy rendezvény miatt január 1-jéig lezárták. A 2-es villamos itteni megállóját január 2-án üzemzárásig ideiglenesen Roosevelt tér Fénymegállóknak nevezik el.

ROSTA MARIAN

[www.fovinform.hu](http://www.fovinform.hu)

**BULI UTÁN HAZAFELE.** December 31-én a szombati menetrend lesz érvényben, ezt követően a szokásos éjszakai járatok többsége kétszer sűrűbben jár, mint máskor, ezen kívül a Moszkva tér—Nagykörút—Móricz Zsigmond körtér között egész éjszaka 10 percként jár a 6-os villamos, ellenben a 906-os autóbusz nem közlekedik. A kisköfalatti este hat helyett a 23.10-es üzemzárásig közlekedik, majd ezt követően a 979-es autóbusz 15 perces gyakorisággal jár Újpalotáról Csepel Csillagtelep az Andrassy úton. A fogaskerekű egész éjjel óránként jár. Kerületünkben a következő éjszakai autóbuszokkal utazhatunk: 921-es: Rákosszentmihály—Astoria—Batthyány tér—Moszkva tér—Normafa 30 percként, 922-es: Moszkva tér—Budakeszi 30 percként, 923-as és 923/A Békásmegyer—Kolosy tér—Margit híd—Nagykörút—Boráros tér—Dél-pesti autóbuszgarázs, illetve Szentlőrinci úti lakótelep (a vonalak csak Dél-Pesten különböznek egymástól), együttes menetsűrűségük 15 perc. 931-es: Csátárka—Margit híd—Nyugati tér—Astoria—Árpádföld, Dezsőfia utca: 30 percként. 956-os: Rákosszentmihály—Astoria—Moszkva tér—Hűvösvölgy—Remetékertváros—Pesthidegkút—

Hűvösvölgy: 30 percként. 960-as: Móricz Zsigmond körtér—Alkotás utca—Moszkva tér—Margit körút—Kolosy tér—Vörösvári út—Óbudai autóbuszgarázs (nem mind egy járat közlekedik a Vörösvári út és az Óbudai garázs között) 30 percként, a máskor is szokásos menetrend szerint. 963-as: Hűvösvölgy—Adyliget—(Remeteszőlős—Nagykovácsi) 60 percként, a máskor is szokásos menetrend szerint.

Szintén a szokásos menetrendje szerint indul az Óbudai autóbuszgarázs—Solymár—Hűvösvölgy szolgálati járat is.

Január elsején vasárnapi, másodikon iskolaszüneti, míg harmadikától munkanapi menetrend lesz érvényben.

K. I.

\*

**ELŐRE MEGVÁLTHATÓ HAVI BÉRLET.** Január 1-jétől egységes havi bérletet lehet majd vásárolni a BKV jegypénztárakban. Az újfajta bérlet a hónap bármely napján kiváltható lesz, és a következő hónap váltásnapjáig, a szelvényen jelzett nap éjfélig lesz érvényben. Az utasok határozhatják meg, hogy mikortól lépjen érvénybe a bérlet, így bármikor, akár egy hétre előre is megvásárolhatják azt.

## Emlékezés Solt Ottiliára

2008. január 11. péntek, 13 óra  
II., Komjádi Béla utca 3.

Beszédet mond: **Hodosán Róza**

A megemlékezést a Budai Liberális Klub Alapítvány rendezi.



## Globalizáció: áldás vagy átok?

Budai Liberális Klub

2007. január 14. hétfő, 19 óra  
II., Margit krt. 48.

Vendégeink: **Csillag István** közgazdász, volt gazdasági miniszter, **Lányi András** egyetemi tanár, az Élőlánc Magyarországért mozgalom elnökségi tagja.

Moderátor: **Seres László** újságíró, a Hír-szerző vezető szerkesztője.

Bővebb információ: [www.budailiberalklub.hu](http://www.budailiberalklub.hu)

## Örökségünk

A Hegyvidék Fotóklub tagjainak munkáiból Épített és természeti örökségünk címmel látható kiállítás január 9–30-ig a Magyar Asszonyok Érdekszövetsége Székházában (1011 Hunyadi János út 9.). Bejárat a Jégverem utca felől. A tárlat keddtől csütörtökig 16–18 óra között látogatható.

Szilveszter éjjelkor a budakeszi Himnusz-szobornál imádsággal, gyertyagyújtással, emléklappal és a Himnusz harangszavával köszöntik az újévet. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

**A BUDAI POLGÁR**  
MINDEN KEDVES OLVASÓJÁNAK  
BÉKÉS ÜNNEPEKET ÉS  
SZERENCSES ÚJ ESZTENDŐT  
KÍVÁN A SZERKESZTŐSÉG

Értesítjük kedves pácienseinket: a felújított, bővített fogászati rendelésünkben az esztétikai fogászat, garanciális fogpótlások, szájszészet mellett emellett enikaim ódszerrel prizmás fogfehérítés, nagynyomású fogtisztítás, ultrahangos fogközelítésváltoztatás, fogszabályozás.

Szombaton kedvezm énnye!

15 éves működő Fogas-Dentál  
Szilgyi E. faszor 45/b  
213-5735, (06 20) 971-7140

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT

1027 Bp., Margit krt. 54. T./F.: 201-3928  
1117 Bp., Fehérvári út 24. T./F.: 466-5654  
Nyitva: H-P: 9-18 Sz: 9-14

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÖDÖLÉSE
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FŐKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRAK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is
- FÉNYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT  
-10%!

RÉZ- ÉS KÖRÖMÁRUK  
SZÉTEK  
-20%

# Szilveszter a Mammutban

**A Mammut szilveszterkor is gondol ránk: újévi jókívánságait négy fergeteges óév búcsúztató bulival együtt adja át minden kedves vásárlójának. Kezdje vidám hangulatban az újévet a Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központban, bulizza át magát 2008-ba!**

Négy parti közül is választhat, akit a Mammutban ér az újév.

A Mammut II. – 1. szintjén található **Jam Pub** Budapest első számú karaokepubja, a jazz, blues, rock, pop, reggae, oldies, rap, funky, soul zenék híres kocsmája szilveszterkor **Mujahid Zoltánnal**, a **FREAK funky diszkóval** és **DJ Szerdahelyivel** várja vendégeit, akik, ha mindez nem elég, január 3-án a **JAM Utószilveszteri Latin Bulijában** újra ünnepelhetnek. További információk: [www.jampub.hu](http://www.jampub.hu)



A **Dokk Café**, a népszerű étterem, kávézó és Budapest egyik legtrendibb szórakozóhelye is készül a szilveszter méltó megünneplésére: **Bye-bye 2007** című programjuk része az ingyenc, négyfogásos vacsora, welcome drink, pezsgő, tombola, a zenét pedig **DJ Fat** szolgáltatja. További információk: [www.dokkcafe.hu](http://www.dokkcafe.hu)

A **Kaméleon Klub** is legalább ekkora bulival készül: Budapest egyik legelegánsabb



klubja, amely többek között csodálatos panorámát nyújtó teraszáról híres, magához híven vérpezsdítő hangulatú **R'n'B & funky partival** várja a táncos lábúakat szilveszter éjszakájára. További információk: [www.kameleonmulato.hu](http://www.kameleonmulato.hu)



A **Tabu Lounge** elve szilveszterkor változatlan, azaz: gyere és szórakozz **TABUK** nélkül! A Mammut II. negyedik emeletén található Tabu gourmet, lounge és music club megelőzi a korát nemcsak luxusban, hanem kiszolgálásban, az ételek művészi tálalásában és minőségében is. Nincs ez másképp szilveszterkor sem, sőt! A legjobb **R'n'B zenék partiját** ígéri az **R'n'B Music on a Higher Level** című speciális szilveszteri programjuk, **DJ Luigi**, **MC Papa Jo** és **DJ Quick** közreműködésével. További információk: [www.tabulounge.hu](http://www.tabulounge.hu)

Ha egy igazán jó bulira vágyik, ne feledje: a Mammut neves szórakozóhelyei tárt kapukkal várják mindazokat, akik jó hangulatú, változatos műsorokkal és meglepetésekkel fűszerezett szilveszteri ünnepelésre vágyanak. Számukra a jól ismert környezet biztosítja majd a megszokott kényelmet, a klubok különleges programjai pedig feledhetlenné tehetik az év utolsó éjszakáját.

**Mammut. Híd az élményekhez.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  |                         |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 |                                 |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|--|--|--|--|--|---------------------|--|-------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------------------|--------------------------|-------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------|
| <p>A Budai Polgár<br/>Varasdy Iván grafikáiból<br/>összeállított 2008-as naptára<br/>a második kerület<br/>városrészeinek egy-egy<br/>nevezetességét, jellegzetes<br/>épületét, szép táját ábrázolja.<br/>A naptár az alábbi<br/>könyvesboltokban vásárolható<br/>meg 1200 Ft-os áron:<br/>a Vince Könyvesboltban<br/>(Budagyöngye<br/>Bevásárlóközpont),<br/>a Lira Könyváruházban<br/>(Rózsakert Bevásárlóközpont),<br/>a Hóbagoly könyvesboltban<br/>(Széphalom<br/>Bevásárlóközpont)<br/>és a Custos Könyvesboltban<br/>(1024 Margit krt. 7.).</p> |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | GUBANC                  |                                  | MUZSIKA                                      | ELÓTAG:<br>FÜL              | ... ANGELES<br>BARÁT-<br>SÁGOS      |                                     | 2 | EXA                                        | MOCSÁR-<br>GÁZ           | BRÓDY<br>SÁNDOR   | NEM AZT         |                                 | FEGY-<br>VERZET |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | 1                       |                                  |                                              |                             |                                     |                                     | S |                                            |                          |                   |                 |                                 | K               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | A FÖLDRE<br>HELYEZ      |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   | IDEA<br>STRONCIUM                          |                          |                   |                 |                                 |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | POZITÍV<br>PÓLUS        |                                  |                                              |                             |                                     | KELET<br>NÉMETÜL<br>OLASZ<br>NÉVELŐ |   |                                            |                          | TAVERNA<br>RÉSZE! |                 |                                 |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | KISS ...<br>KÁTE        |                                  |                                              | REZEG<br>MAGYAR<br>SZABVÁNY |                                     |                                     |   |                                            |                          | LAJTORJA          |                 | KIEJTETT<br>BETŰ                |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | NORMÁL<br>ZENEI<br>HANG |                                  | ELÓTAG:<br>ZENE<br>EU-I LABDA-<br>RUGÓ SZÓV. |                             |                                     |                                     |   | ABESSZIN<br>CSÁSZÁRI C.<br>JAPÁN<br>KIKÖTŐ |                          |                   |                 |                                 |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | ÖRÖKSÉG                 |                                  |                                              |                             |                                     | PARIPA<br>LÁSD OTT<br>RÖVIDEN       |   |                                            | LAKOMA<br>NŐI<br>NEVENÉV |                   |                 |                                 | SZÖRNY          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | A KEZDET<br>KEZDETE!    |                                  |                                              |                             | ÜRMÉRTÉK<br>KOSICE MA-<br>GYAR NEVE |                                     |   |                                            |                          |                   | ARGON<br>SZEGY! |                                 |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | AIR<br>FRANCE           |                                  |                                              | SPORTOLÓ<br>GYŰJT           |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 | ÉGTÁJ<br>RÖVIDEN<br>ÉN, TE, ... |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  |                     |  | ÜRÜGY                   | USA<br>SZABVÁNY<br>ALBAN<br>PÉNZ |                                              |                             |                                     | KORSZAK<br>GÖRÖG<br>LEVEGŐ          |   |                                            |                          | A<br>TÖBBSÉG      |                 |                                 |                 |
| KACAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | HÍZELGŐ<br>SZÓ |  |  |  |  |  | RENDŐR              |  |                         |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 |                                 |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  | MOLIBDÉN       |  |  |  |  |  | ARGENTIN<br>AUTÓJEL |  |                         |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 |                                 |                 |
| MOSÓPOR<br>MÁRKA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                |  |  |  |  |  | BÉR                 |  |                         |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 | ELEKTRON                        |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                |  |  |  |  |  | AMPER               |  |                         |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 |                                 |                 |
| TRÉFA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                |  |  |  |  |  | VÖRÖSBOR            |  |                         |                                  |                                              |                             |                                     |                                     |   |                                            |                          |                   |                 |                                 | EGYE!           |

A rejtvény főszóiraiban Terentiusz szavait rejtettük el. A 2007/23. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Nemességet nem ad a kincs.”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki a Budai Polgár szerkesztősége által felajánlott, Varasdy Iván grafikáiból összeállított 2008-as falinaptárt kap: Győri Jenő, Simayné Bó-bis Ildikó és Marosi Margit. Gratulálunk a „Budai Polgár rejtvénye”, 1024 Mechwart liget 1. vagy a peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2008. január 11-ig.

# Apróhirdetések

## OKTATÁS

**RING AUTÓSISKOLA** 20 éve a Rózsadombon. Miért mennél messzebb, mi itt vagyunk helyben. [www.budairing.hu](http://www.budairing.hu), tel.: 2020-521, 14-18 óra között.

**Alsó tagozatos tanuló délutáni tanulását segítő, minden tárgyból felügyeletét vállalja.** Tel.: (20) 512-1201, 333-9664, este.

**ANGOLTANÁR VIZSGÁKRA, ANGOL SZAKRA, INTERJÚKRA FELKÉSZÍT EGYÉNILEG, VIZSGACENTRIKUSAN.** TEL.: (30) 343-8351

**MATEMATIKA-, FIZIKAOKTATÁS,** felkészítés felvételire, érettségire, egyetemre, nagy gyakorlattal, a Moszkva téren. Tel.: 316-8462, (20) 927-6473

**Matematika-, fizika(vizsga) felkészítés általánostól egyetemi szintig, referenciákkal.** Tel.: 250-2003, (20) 934-4456

**Matematikanitanítás közép-, általános iskolásoknak gyakorlott szaktanárnál.** Tel.: 200-7764, (30) 480-0605

**Kémia, biológia érettségi-felvételi előkészítés, korrepetálás gyakorlott tanároknál.** Tel.: (30) 264-5648

## INGATLAN

Ausztriában apartmanszállóban üdülési jog betegség miatt áron alul átadó. Tel.: (20) 321-0665

**A Pasaréti téri Fodrászatban kiadó egy 5 m<sup>2</sup>-es helyiség.** Érdeklődni: Zarándy Kati, tel.: 394-2242.

II. kerületben forgalmas helyen, igényes, szép környezetben, bevezetett fodrászszépségszalonnak kialakított 100 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség kiadó. Tel.: 315-1740, (20) 951-2608

20 000 forintért 20 m<sup>2</sup>-es nagy fűtött garázs kiadó a Kulpa utcában. Tel.: (30) 625-8082

**A Fillér utca elején 80 m<sup>2</sup>-es lakás hosszú távra kiadó + teremgarázsban 1 gépkocsi részére beállóhely.** Tel.: (20) 490-0630

**RÓZSADOMBI GARÁZS KIADÓ: II., LEPKE U. 31. DUPLA TÁVIRÁNYÍTÁSSAL (UTCAI KAPU ÉS GARÁZSAJTÓ). ÉRD:** (20) 230-1643

A Törökvész út elején garázs hosszú távra kiadó. Tel.: 326-6024

A Versegly Ferenc utcában társasházban teremgarázs-férőhely eladó. Tel.: (20) 251-0582

A II., Margit körúton kis alapterületű galériás ÜZLET KIADÓ. Tel.: (70) 312-9659

XIII. kerületi panellakásomat elcserélném II. kerületi lakásra értékegyeztetéssel. Tel.: (20) 556-9029

Franciás hangulatú kedvenc kislakásom (30 m<sup>2</sup>) eladó. Pasarét csendes mellékutca, 1928-as építésű szép, polgári ház, II. emelet, DNY-i fekvés, nagy belmagasság, erkély, széles panoráma a budai hegyekre. Igazi ritkaság! Irányár: 17 millió. (Ingatlanügynökségek kíméljenek!) Tel.: (20) 366-2018

II., Rózsadombi központi, szeparált, panorámás, igényes, csendes ikerfél alkalmi árért eladó. Tel.: (20) 972-3212

Pasaréti összközműves, L6-os, 1100 m<sup>2</sup>-es önálló telek bontandó, felújítandó házzal 109 M. Tel.: (20) 972-3212

III., TÁBORHEGYEN 77 m<sup>2</sup>-es, saját kerttel rendelkező összkomfortos lakás 450 000 Ft/m<sup>2</sup> áron eladó. Tel.: (70) 312-9659, 388-2716

A Mammut mellett 95 m<sup>2</sup>-es, 5 lakó-, 2 fürdőszoba, teljesen felújított lakás 33 M Ft irányáron eladó. Tel.: 315-0134, (30) 653-2397

**Nyúl utcai 61 m<sup>2</sup>-es felújított, háromszobás, kertre néző nagy teraszos, galériás, padlástér felé tovább bővíthető, tárolós lakás gépkocsibeállóval eladó.** Irányár: 31 millió Ft. Tel.: (30) 999-5725

BUDÁN TÚLI ERDŐKÉNY 3 x 900 m<sup>2</sup>-es (17 000 000 Ft), BICSKÉN 3400 m<sup>2</sup>-es (2 700 000 Ft) zártkerti telek eladó. Tel.: (20) 946-7553

Két szomszédos lakás Hűvösvölgyben eladó. 54 m<sup>2</sup>, 45 m<sup>2</sup>. 22 M Ft, 18 M Ft. Tel.: (20) 452-6660, web: lakas.korbai.com

**KERESÜNK, KÍNÁLUNK ELADÓ HÁZAT, TELKET, LAKÁST ÜGYFELEINK RÉSZÉRE.** TEL.: (06 30) 515-5533, OTTHONOZ INGATLANFORGALMAZÓ IRODA, [www.ingatlan.com/otthon02](http://www.ingatlan.com/otthon02)

**OTTHONA, INGATLANA NAGY ÉRTÉK, ELADÁSÁT, VÉTELÉT BÍZZA SZAKEMBERRE! HÍVJON, JÖVÜNK! TEL.: (30) 515-5533, 403-9571, [www.ingatlan.com/otthon02](http://www.ingatlan.com/otthon02)**

**INGATLAN ABC INGATLANIRODA (ALAPÍTÁSI ÉV: 1995). ELADÓ ÉS KIADÓ INGATLANOKAT KERESÜNK ÉS KÍNÁLUNK A KERÜLETBEN 12 ÉVE. LŐRINCZ PÉTER, TEL.: 351-9578, (70) 383-5004, [www.ingatlanabc.net](http://www.ingatlanabc.net)**

Eladó, kiadó ingatlanokat keresünk; ügyvédi háttér, hitelügyintézés, ingyenes pénzügyi tanácsadás. Tel.: 215-0311, (30) 397-6556

**A Best Buda Ingatlaniroda francia ügyfelei részére bérbeadó családi házakat, ikerházakat keres. Munkatársunk, Dorothée Morlot várja a hívásukat: (30) 662-4622.**

**A Best Buda Ingatlaniroda fizetőképessé belföldi ügyfelei részére folyamatosan keres II. kerületi eladó családi házakat, lakásokat és építési telkeket.** Tel.: 274-0174, (30) 396-5579, [info@bestbuda.hu](mailto:info@bestbuda.hu), [www.bestbudaingatlan.hu](http://www.bestbudaingatlan.hu)

**ÉDES OTTHON INGATLANKÖZPONT:** Bérbeadjuk, eladjuk lakását, házat. Megbízható, igényes ügyfélkör, budai, belvárosi ingatlanok. Tel.: 326-8888, [www.edesotthon.net](http://www.edesotthon.net). Cím: II., Törökvész út 3/b. Várjuk hívását, jelentkezését!

Eladó és kiadó házakat, lakásokat, telkeket, kereskedelmi ingatlanokat keres, kínál belvárosi ügyfélbarát ingatlaniroda külföldi és magyar ügyfeleinek. Tel.: (20) 945-8059, 413-0185, [abis5@internet.hu](mailto:abis5@internet.hu)

**NEMZETKÖZI ÜGYFÉLKÖRREL RENDELKEZŐ VILLANEGYED INGATLANIRODA KERES ELADÓ ÉS KIADÓ INGATLANOKAT.** [www.villanegyed.hu](http://www.villanegyed.hu). STOP.SHOP, II., HÜVÖSVÖLGYI ÚT 138. TEL.: 398-8141, (30) 211-5812

**KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ, KIADÓ lakásokat, házakat, telkeket. 12 éve Önökért, folyamatos, gyors, korrekt ügyintézés.** [www.amadex.hu](http://www.amadex.hu), tel.: 315-0031, [amadex@axelero.hu](mailto:amadex@axelero.hu), (30) 944-0088.

A START Ingatlaniroda külföldi és belföldi ügyfelei részére keres eladó és kiadó ingatlanokat. [start@hungary.net](mailto:start@hungary.net), [www.startingatlan.hu](http://www.startingatlan.hu). Tel.: (06 20) 950-6165, START 316-9408.

## EGÉSZSÉGÜGY

**Dr. Vág János fogszakorvos** a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 321-6819-es vagy a (20) 341-5980-as telefonszámon kérek.

Ifj. dr. Decker Iván és dr. Huszár Tamás fogászati rendelője új címen működik. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, komputeres röntgendiagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (30) 948-8609. A rendelő címe: II., Margit krt. 35., II/3.

**FOGSOROK, HIDAK, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRTŐ.** Mozgáskorlátozottakhoz házhöz megyünk! Egészségügyiseknek és tanároknak kedvezmény! **FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT.** Tóthné Húvós Katalin fogtechnikusi mester, 1013 Krisztina krt. 51., fszt. 1. Tel.: (30) 222-3016

**Cukorbetegségben szenved? Hatékony kezelést szeretne? Gyógyuljon a legkorszerűbb biotechnika segítségével hatékonyan, fájdalom- és mellékhatásmentesen.** Rózsadomb Medical Center. Bejelentkezés: (06 30) 616-1037, [www.r-medical.hu](http://www.r-medical.hu)

**A SZAKORVOSI TŰ-/LÉZERAKUPUNKTÚRA** a Lukács gyógyfürdőből a Rózsadomb Center Üzletközpontba költözött. Bejelentkezés: 326-1788, (20) 922-5058, dr. Kertész Mária, [dr.kertesz.maria@chello.hu](mailto:dr.kertesz.maria@chello.hu), <http://akupunktura.mimnet.hu>

Fül-orr-gégészeti magánrendelő nyílt felnőttek és gyermekek ellátására a Pasaréti tér közelében, illetve Óbudán a Rózsadomb lábánál. Bejelentkezés: (30) 625-3919

**EGÉSZSÉGET KARÁCSONYRA! BIOPTRON gyógylámpák** teljes választékával segítjük a fájdalmak, meghűlések és egyéb betegségek elkerülését, leküzdését. **BIOFITT GYÓGYSTÚDIÓ:** Margit körút 18. Tel.: (70) 312-9659, 315-2379

**Urológiai-andrológiai magánrendelés, prosztatarák szűrése vérből néhány perc alatt, meddőségi vizsgálat** a Mammut mellett a Lövőház utcában. Bejelentkezés: Dr. Bógyi György, tel.: (06 30) 938-6543, [bogyigyorgy@free-mail.hu](mailto:bogyigyorgy@free-mail.hu)

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton székházban csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbeicipődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrák fogókúra. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: (30) 945-8477

Fájdalommentes **ALLERGIA- ÉS CANDIDAVIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS** terápiával allergia, candida KILTÁSA, borbetegek, szenvedélybetegségek, légúti-nőgyógyászati, érrendszeri betegségek, emésztési-mozgásszervi problémák, fejfájás kezelése, stresszoldás a Vivien talpai Gyógycentrumban, 1024 Fillér u. 10. Tel.: 316-2596

**GYÓGYTORNÁSZ tapasztalattal, kórházi háttérrel vállalja páciensek kezelését otthonukban.** Tel.: (30) 525-2110

Talpmasszázs, talpdiagnosztika, fülgyertyázás, SPA(aqua) méregtelenítés, számítógépes lúdtalpbetét-készítés, reiki, testmasszázs, hajdiagnosztika, talpmasszázs-oktatás. „Vivien talpai” orvos-természetgyógyász Rendelő, II., Fillér u. 10. Tel.: 316-2596

Akciós masszáz (fogyasztó is) a Pengő utcában. Bejelentkezés: (20) 317-5110.

Nevelési gondjaival, gyermeke pszichoszomatikus tüneteivel forduljon szakemberhez: dr. Balogh Ildikó gyermekorvos-gyermekpszichiáter szeretettel várja. Tel.: 394-3030

**Arteriográfia** az érlelmeszedés korai stádiumának kimutatására. Az agyvérzés, szívinfarktus megelőzhető! 1026 Lotz Károly u. 10. Tel.: (30) 445-6644, [www.erdia-gnosztika.hu](http://www.erdia-gnosztika.hu)

## VÍZ—GÁZ—VILLANY

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT!** Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

**Duguláselhárítás!** Kiss duguláselhárító Nagy duguláselhárítást is vállal a hét minden napján. Tel.: 212-7035, (20) 939-2872

Víz-, fűtésszerelés, duguláselhárítás A—Z-ig. Tel.: 402-0627, (20) 433-1628

**CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT!** Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszerek, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, (30) 921-0948

**VÍZÓRSZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE** teljes körű ügyintézés. Mindenféle vízszelvény munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 455-0912, [www.vizszereles.hu](http://www.vizszereles.hu)

Víz-, fűtésszerelés, burkolás, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, (20) 917-0697

**FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSSZEREN SZERELÉSE** a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 216-2603, [www.futeszszereles.hu](http://www.futeszszereles.hu)

**FÉG GÁZKÉSZÜLEK SZAKSZERVIZ BUDÁN. VÍZMELEGÍTŐK, TŰZHELYEK, CIRKÓK, KONVEKTOROK JAVÍTÁSA, CSERÉJE MEG AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250, [www.lakasszerviz.hu](http://www.lakasszerviz.hu)

**BUDAI FÉG GÁZKÉSZÜLÉK-SZERVIZÜNK** UDVARIAS, JÓL KÉPZETT SZERELŐKKEL, INGYENES KISZÁLLÁSSAL ÁLL ÜGYFELEI RENDELKEZÉSÉRE MUNKANAPOKON, HÉTVEGÉN. Tel.: (20) 921-2215, (30) 471-5440

**FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20.** Tel.: 397-2031

**FÉG SZERVIZ. CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK** javítása, **VILLANYBOJLEREK** vízközlénítése, csapok, WC-k javítása azonnal, garanciával. Tel.: (30) 924-8010, 359-5033

**Villanyserelés azonnal! Hibaelhárítás** a teljes felújításig. Petrács József villanyserelő mester. Tel.: (20) 9-344-664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

**VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉssel, GARANCIÁVAL.** TEL.: 310-4018, (20) 915-2678

**VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN.** Hibaelhárítás, javítások még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, [www.lakasszerviz.hu](http://www.lakasszerviz.hu)

## HÁZTARTÁSI GÉPEK

**HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN!** Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 35 éves gyakorlattal, kiszállási díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, (20) 972-5032

**HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZ BUDÁN.** Javítás, vízközlénítés, cseré, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még AZNAP, GARANCIÁVAL. Tel.: 2-150-250, [www.lakasszerviz.hu](http://www.lakasszerviz.hu)

## ELEKTRONIKA

**SZÍNES TELEVÍZIO** javítása helyszínen mindennap. Tel.: 243-9462, (30) 940-1802, Paál.

Televíziójavítás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a területben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070, 9-16-ig. Kovács Miklós, (20) 991-3405

**SZÍNES TELEVÍZIO, MIKROSÜTŐ, DVD, HIFISZERVIZ JAVÍTÁSOK GARANCIÁVAL.** 1026 SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

Antennaszerviz: Műholdas, hagyományos antennák szerelése, javítása; elosztások, jelerősítés garanciával. Tel.: (20) 934-4360

**TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL**, helyszínen, garanciával! (Orion, Videoton, ITT-Nokia, Nordmende, Vestel, Schneider.) Tel.: (20) 471-8871

## SZOLGÁLTATÁS

Legolcsóbb megoldás! Utánfutók, autózsilító trailerek bérelhetők kedvező áron a II. kerületben. Traileres autómentés. Tel.: (30) 944-5330

**RONCS AUTÓ ÁTVÉTELE SZÁLLÍTÁS-SAL!** Bontási igazolás kiadása. Tel.: (20) 243-5853

**TAN SOLAIRE SZÉPSÉGSZALON, 1022** Alsó Törökvész út 5. Kreatív fodrászat, UV-mentes barnulás, műköröm-építés, arubatan termékek megvásárolhatók a helyszínen. Tel.: (30) 350-2796

## SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Számítógép-javítás, hétvégén is, hardver-, szoftvertanácsadás, vírusirtás, adatmentés. Tel.: (20) 377-0951, gwsolutions@t-online.hu, www.gws.hu

**COMPUTERKLINIKA:** számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: (30) 857-2653. Ünnepek között is!

## LAKÁS—SZERVIZ

Építések, felújítások műszaki ellenőrzése, állapotfelmérése. Irodák, lakások komplett felújítása. Varga Tibor építőmőrnök. Tel.: (30) 211-2799, tvarga99@mail.tvnet.hu, www.avitek.5mp.hu

**Lakatos-, kovácsoltvas-, saválló munkák.** Tel.: (30) 957-3372, 326-5427, (20) 517-8413

**Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig** 315-1287. Tel.: (30) 574-5333, (20) 234-4190

**LAKATOS, VÍZ-, GÁZ-, VILLANYSZERELÉS, AJTÓ, ABLAK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE.** 1026 SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: (20) 546-6304

**ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET.** TEL.: (30) 292-3247

Szobafestést, tapétázást, mázolászt vállalkozások közléteknél is. Tel.: (20) 944-3539

**LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTAZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTÁZÁST, PARKETTACSISZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, CSEMPÉZÉST VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL.** TEL.: 202-2505, (30) 251-3800

Parkettázást, csiszolást, javítást, laminátózást, további festést, tapétázást vállalkozunk. Tel.: (20) 599-6598

Székek, bútorok nádaázását (Thonet) és restaurálását vállalkozunk. Tel.: 275-8875

**KÁRPITOS** vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bórrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos, tel.: 256-8285, (20) 433-6289.

**Horváth Ákos** ajtó-, ablakdoktor mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, záruk cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Lakásfelújítás. A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, (70) 550-0269

**Burkolás, fürdők, wc-k, konyhák felújítása, kőművesmunkák.** Tel.: 367-2869, (30) 341-3423

**BURKOLÁS! LÉPCSŐ, TERASZ, KONYHA, FÜRDŐSZOBA. FELÚJÍTÁS REÁLIS ÁRON.** Tel.: (20) 575-8609

## KERT

Kertgondozást, növényültetést, fakivágást, sövényvágást, kerítésfestést vállalkozunk szakértelemmel, lélekkel. Tel.: (30) 418-6663, gold333@freemail.hu

Fakivágás. Bármilyen nagyságú, veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Tel.: (20) 485-6547

## REDŐNY

**RÖVID HATÁRIDŐVEL GURTNICSERE, REDŐNY-, RELUXAJAVÍTÁS, KÉSZÍTÉS.** TEL.: 410-7924, (20) 934-5728

Redőny, reluxa, szalagfüggöny, napellenző, szunyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (30) 954-4894

**Motorral, automata vezérléssel redőnyök, napellenzők, zsaluziák, roletták.** Szénási László. Tel.: (20) 985-1273

## FUVAR

**FUVARVÁLLALÁS ZÁRT, DOBOZOS, 3,5x2x2 m<sup>3</sup> RAKTERÜ KISTEHERGÉPKOCSIVAL BUDÁRÓL.** TEL.: 395-1217, (70) 316-1533, SZIRÁKI.

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, (20) 972-0347, (30) 589-7542

**Konténeres szemét- és szittszállítás 4-8 m<sup>3</sup>-es konténerekkel.** Tel.: (20) 312-0896, (30) 908-4077

## TÁRSASHÁZAK

Társasházak közös képviselőt, ingatlan-értékelést szakképesítéssel, referenciával vállalkozunk. Kerkuska Kft., tel.: (30) 977-6612

**Szakkvizsgáló, II. kerületi irodával, teljes körű ügyintéssel közös képviselőt vállalkozunk társasházak részére.** Tel.: 326-0091, (30) 352-9931, e-mail: kozoskepviselo@asztik.t-online.hu

**TÁRSASHÁZI KÖZÖS KÉPVISELETET** vállalkozunk tízéves szakmai gyakorlattal. 24 órás gyorsszolgálat, jogi háttér. Tel.: 200-0624, (30) 221-8370, fax: 392-0101, wamag@mail.datanet.hu

## KÖNYVELÉS

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő kft-k, bt-k könyvelését vállalja. Tel.: 325-5878

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalkozó kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók, alapítványok teljes körű könyvelését. Tel.: 200-9716

## VÉTEL—ELADÁS

Faliszőnyeget, ebédliasztalt, terítőt venne kelimből, plüssből, gyapjúból ügyvédnő. Tel.: 201-3711

**KOMOLYZENEI** hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

## MŰGYŰJTÉS

**ANTIKVITÁS VÁSÁROL** festményeket, bútorokat, porcelánokat, álló fali dísz-órákat, csillárokat, KÖNYVEKET, papír-régiségeket, ezüstöket, bronzszobrokat, perzsaszőnyegeket stb. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 281-3926, (30) 462-8883

Gyűjtő keres bélyeggyűjteményeket, régi pénzeket, régi képeslapokat és le-velborítékokat. V., Bécsi u. 5. Tel.: 317-4757, 266-4154

**HÉBER ANTIK GALÉRIA.** Értékbecslőnk a legmagasabb áron vásárolnak festményt, bútort, órát (kar-, asztali, fali, álló), porcelánt (herendi, Zsolnay), ezüstöt (evőeszköz, dísztárgy stb.), szőnyeget (hibásat, kopottat is), aranyékszert, hangszer, zongorát, varrógépet, könyveket. Hívjon bizalommal. Elérhetőség: 365-4657, (20) 415-1536

Régi karórákat és zseborákat veszek. Tel.: 398-8167, (30) 971-4893, II., Hűvösvölgyi út 138. Kuriózum ajándékoz-let, STOP. SHOP (a lift mellett, a Kaiser mellett).

Kastély berendezéséhez vásárolok antik bútorokat, festményeket, antik órákat, márvány-, bronzszobrokat, porcelánokat, ezüstműket, szőnye-geket, csillárokat stb.; teljes hagyatékot. Üzlet. Tel.: 410-9886, (20) 323-4104

**SZŐNYEGBESZÜS** vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. A kiszállítás díjtalan. Tel.: (30) 456-3938

## TÁRSKERESÉS

Adjon egy esélyt önmagának, tegyen a boldogsága érdekében! Hívjon bátran, ha társra vágyik, segítők. Mi történhet? Legfeljebb sikerül! Hétköznap: 335-0897, (30) 586-1123

**18 év tapasztalatával várom önt,** amennyiben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, www.gyorgyiasszony.hu, gyorgyi11@vivamail.hu

Rózsadomb Contact Elit Társközvetítő. Alapítva 1990-ben. Társközvetítés felsőfokon. Értéktrendünk a megbízhatóság. Tel.: 316-8666, II., Filler u. 4., V/39. www.rozsadombcontact.hu

**KÁNYA KATA** Társközvetítő és programiroda. Miért van egyedül? Tel.: 214-9441, www.kanyakata.hu

## EGYÉB

Idős hölgygel, úrral gondozási, eltartási szerződést kötnek, kölcsönös szimpátia esetén. Tel.: (20) 364-6567

Tekintse meg az interneten a Google-ban: Louis Galéria. Ő már bizonyított. Késpénzért vásárolunk aranyékszereket (gramm-ját 1800–3000 Ft-ig), ezüst evőeszközt (hiányosat is), festményeket, bútort, hagyatékot. Louis Galéria, II., Margit krt. 51–53. Tel.: 316-3651

Szörme. A Fülöp szűcsök harmadik generációját tiszteltetel várja megrendelőit. Készítés, javítás, átalakítás. Hétfőtől péntekig 12–18 óráig. Tel.: (30) 858-9499. J. Wien-na Bt., 1027 Varsányi Irén u. 17.

**A zöldség—gyümölcsüzlet megnyílt a** Pasaréti út 104-ben a szolgálatáhozban. Minőség jó áron! Nyitva hétfőtől szombati 7–19 óráig. Déli egzotikumok, fűszernövények, savanyúság! Tel.: (20) 247-3966

**Tramontana kötőszalon:** Egyedi (kézi, esetleg gépi) kötött ruhadarabok rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Modelldarabok eladása. János kórházhoz közel, telefonos időpont-egyeztetés alapján. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

A Fővárosi Gázművek Zrt. mint a Magyar Államkincstár által megítélt szociális gáztámogatás elszámolását végző szervezet segítséget kíván nyújtani ügyfeleinek a támogatás igénylésével kapcsolatban.

## A gáztámogatással kapcsolatos legfontosabb tudnivalók:

- A támogatási kérelmet a **Magyar Államkincstárnak** kell beküldeni a 1431 Budapest, Pf. 148. címre, akkor is, ha Önnek 2007-re korábban megítélték a támogatást.
- Amennyiben nem kapta meg postán az igénylőlapot, letöltheti a **Magyar Államkincstár (www.allamkincstar.gov.hu)** honlapjáról, illetve személyesen átveheti a **Kincstár ügyfélszolgálati irodáiban**.
- 2008 egész évére csak akkor kap támogatást, ha még az idén beküldi igényét** a Magyar Államkincstárnak, visszamenőleg támogatás nem kérhető.
- Ne felejtse csatolni a **mellékleteket**: a legutóbbi gázszámla másolatát, közös mérővel rendelkező társasházi lakásban lakóknak a közös képviselő nyilatkozatát és a legutóbbi kézhez kapott gázszámla másolatát, új fogyasztási hely esetén a társaságunkkal kötött szerződés másolatát.
- Az nyújtás be az igénylést, akinek a gázmérő a nevén szerepel!** A támogatás szempontjából mindegy, hogy a háztartás tagjai közül kinek a nevén szerepel a gázmérő, mivel a támogatás odaítélése a háztartásban élők egy fogyasztási egységre eső jövedelmétől függ.
- A beadott igénylések elbírálásával, az esetleges hiánypótlással kapcsolatban **kizárólag a Magyar Államkincstár ügyfélszolgálatára tud felvívá-gosítást adni.**
- Társaságunk kizárólag a Magyar Államkincstártól kapott adatok alapján érvényesíti a támogatást, ezzel kapcsolatban **semmilyen döntési joga nincs!**

## Hasznos címek, telefonszámok:

A szociális támogatással kapcsolatban további tájékoztatás a **Magyar Államkincstártól** kérhető:

E-mailen: gaz@allamkincstar.gov.hu

## Személyesen vagy telefonon:

## XIII. kerületi iroda:

1139 Budapest Váci út 71.  
Tel.: 349-9384

## XI. kerületi iroda:

1115 Budapest, Bartók Béla u. 120-122.  
Tel.: 371-9951



## A ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

bérleti hasznosításra felajánlja  
a pesthidegkúti zöldövezetben lévő

- 260 m<sup>2</sup> összterületű, különálló (14 helyiségből álló) irodaépületét. Az irodaépület a Patakhegyi út mellett helyezkedik el, közvetlen utcai bejárattal és gépkocsibehajtással, zárt udvarban, parkolóval.
- Épületrészeket (70–300 m<sup>2</sup>-ig) tárolási és raktározási célra.

Érdeklődni: Rozmaring Szövetkezeti Kft.,  
1028 Patakhegyi út 83–85. Telefon: 397-6682, 376-5722.

### Változatlan feltételekkel csak 2007. december 31-ig. Döntsön mielőbb!

#### Pesthidegkút-Ófaluban

a közel tíz éve működő 80 férőhelyes emelt szintű  
**Idősek Otthonában** önálló és társas lakrészek igényelhetők  
tartós bentlakás, átmeneti egészségügyi rehabilitáció céljára.

Fokozottabb egészségügyi felügyeletet  
igénylő gondozottak részére is biztosítjuk az

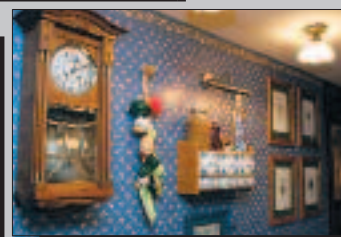
- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát,
- igény szerint egyéb ellátást.



1028 Budapest,  
Patakhegyi út 83–85.  
Telefon: 391-6570,  
397-6682

## Rustica olasz étterem a Varsányi és Erőd utca sarkán

- **Családias hangulat**
- **Eredeti olasz ételek, eredeti, friss alapanyagokból: tészták (penne, ravioli, tagliatelle), halak, rákok, pizza, frissensültek, saláták, most télen meleg levesek**
- **Ebéd és vacsora elvitelre**
- **Olasz és magyar tájborok**



### Szombaton is nyitva tartunk

Cím: 1027 Budapest, Erőd utca 9.

Nyitva tartás: hétfőtől szombatig: 12–23 óráig.  
Asztalfoglalás és ételrendelés a 212-6940-es telefonszámon  
vagy e-mailben: [rendeles@rustica.hu](mailto:rendeles@rustica.hu)

Vegyes átlagfogyasztás: 4,4–7,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-kibocsátás: 116–177 g/km. Az ajánlat 2007. október 1-től december 31-ig vagy a készlet erejéig érvényes. \* Fresh Plus felszereltség és 1,25 l-es motor esetén. \*\* A finanszírozási ajánlat minden Fiesta modellre elérhető, de az alábbi ajánlat az 1,3 l-es, 3 ajtós, 70 LE-s Ambiente modellre érvényes, min. 20% önrésszel. Az ajánlat japán jen alapú. THM 7,57 %. Részletek a márkakereskedésünkben. Az autó illusztráció.

## Okos Fiesta kedvező használtautó-beszámítással.



Buta Robokuty beszámíthatatlanul.



Válassz a **FordFiestát!** Használt autód most akár **580 000** forinttal többet ér! Ráadásul a Fiesta havi törlesztőrészele akár **9 900 Ft** is lehet az első 12 hónapban a Ford Credit finanszírozásában.\*\*

**FordFiesta**

Feel the difference



## Auto-Fort

Budapest, Szentendrei út – Csillaghegy elágazásánál  
Tel.: 452-9730 Fax: 452-9793 E-mail: [piramis@autofort.com](mailto:piramis@autofort.com)

